

І чужому научайтесь,
і свого не чурайтесь...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. в Нью-Йорку:
Варськ 7-4125
УНСоюз: Варськ 7-5387

РІК LXXII. Ч. 37. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 26-го ЛЮТОГО 1965 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, FEBRUARY 26, 1965 No. 37. VOL. LXXII.

ОСТАННІ ВІСТІ

Четвер, 25-го лютого 1965 р.

В АМЕРИЦІ

ДВА ВИЗНАЧНІ ЕКОНОМІСТИ ХВАЛЯТЬ ЕКОНОМІЧНУ ПРОГРАМУ УРЯДУ, але обидва заявляють, що не треба утруднювати кредити та збільшувати відсотки, бо це сповільнювало б ріст економіки і причинилося б до подорожчання різних товарів. В Спільній Конгресовій Економічній Комісії зізнавали професор Гарвардського університету Джон Кеннет Гелбрейт і професор Каліфорнійського університету в Сан-Дієго Сеймур Гарріс. Гарріс казав, що економіка за урядів Кеннеді - Джонсона виявилася найуспішнішою в історії ЗДА, і секретарю скробу Даллесу Діллону є, найздібнішим секретарем скробу від часів Гемінгтона.

СЕНАТОР ДЖЕВІТ В ОБОРОНІ ІМІГРАНТІВ ІЗ СХІДНОЇ ЄВРОПИ виступив в Імміграційній Підкомісії після того, як сенатор - демократ із Північної Кароліни Сем Дж. Ервін твердив, що запропонований новий імміграційний закон посприятиме кривдичам для таких держав, як Англія, Ірландія, Франція, Німеччина та інші германські північно-європейські держави, бо іммігранти з цих країн найбільше причинилися до розбудови ЗДА. Ньюйоркський сенатор - республіканець Джейкоб Девіт сказав на те, що й іммігранти з Італії, держав Східної Європи та інших країн, "пролили багато крові" й вклали багато праці на те, щоб розбудувати цю країну.

ЮДОЛІ ЗАКЛИКАЄ АМЕРИКАНЦІВ ПІЗНАВАТИ ЗДА і аж після того виїжджати до Європи. Секретар внутрішніх справ, промовляючи до 900 бізнесменів в готелі ім. Рузвельта в Нью-Йорку, казав, що коли американський турист перше побачить пам'ятники Вашингтона в столиці ЗДА, тоді він краще зрозуміє Північ Трасфальгу в Лондоні чи Тріумфальний Лук в Парижі. Минулого року 8 000 000 американців виїжджали за кордон і вивезли з ЗДА на \$2 000 000 000 більше, як привезли доларів до цієї країни чужі туристи. Президент Джонсон має зменшити на половину суму \$100, за яку могли американські туристи привозити без мита закуплені за кордоном товари.

АМЕРИКАНСЬКА ЕКОНОМІКА БУДЕ ЗБІЛЬШУВАТИСЯ В ЦЬОМУ РОЦІ — заявив 24-го ц. м. директор Бюджетового бюро Керміт Гордон. Він сказав, що американська економіка дістане більше \$5 000 000 000 внаслідок того, що на стільки зростають федеральні видатки в цьому році. Економіка дістане ще \$3 250 000 000, бо на стільки в цьому році будуть зменшені податки. Але із цих \$8 250 000 000 населення мусять заплатити державі \$6 250 000 000 титулом податків від збільшеної економіки. Та все ж таки залишається ще два біліони доларів, які будуть стимулом для росту економіки ЗДА.

ВЕДУТЬ КАМПАНІЮ ЗА ТЕ, ЩОБ ВСІ ДІТІ ШЕПТИ ПРОТИ КОРУ, як заявив голова сенатської Комісії Здоров'я в Ньюйоркській Асамблеї сенатор Сеймур Р. Талер. На кір хорють річно коло 7 000 000 осіб, в тому 4 000 000 дітей у віці нижче 8 років, а з 9-на 10 вмирають на запалення у зв'язку з нехудою кору. Мали б в першу чергу щепити дітей у віці від трьох місяців до п'яти років. Більше як 4 000 дітей дістає запалення мозку (енцефаліт). В самому місті Нью-Йорку з одним мільйон дітей у першій школі, які треба нащепити. Одна доза вакцини коштує \$2, тому в Нью-Йорку місто мусять видати \$2 000 000.

105 000 АМЕРИКАНЦІВ ЗГІНУЛИ В НЕЩАСЛИВИХ ВИПАДКАХ В 1964-му РОЦІ, як подас Крайова Рада Безпеки в Шикаго. З цього як 46% згинули в автомобільних випадках, 18% внаслідок нещасливого падіння, 7% згинули в пожежах, 6% втопилися і 23% згинули від різних інших причин. Число смертних випадків в 1964-му році було на 4% більше, як в 1963-му році, коли згинули були 100 669 осіб внаслідок різних нещасливих випадків.

У СВІТІ

УРЯД ЗАХІДНОЇ НІМЕЧЧИНИ ПОГОДИВСЯ ПРОДОВЖИТИ ТЕРМІН судового обслідування воєнних злочинів нацистів поза 8 травня, якщо таку постанову прийме парламент. За німецькою конституцією не можна розпочинати слідства проти будь-яких воєнних злочинців після 20-ох років від закінчення війни, себто 8 травня ц. р. Цю конституційну постанову затвердив уряд 5 листопада минул. року. Однак однаково в самій Німеччині, як з закордону почався натиск, щоб не замикати можливості переслідування злочинців, якщо вони виявляться нові докази.

ФРАНЦУЗЬКИЙ МІНІСТЕР ІНФОРМАЦІЇ ЕЛЕН ПЕЙРЕФІТ ПОДАВ ДО ВІДОМА, ЩО МАС БУТИ СТВОРЕНА французько-совітська комісія для виготовлення спільного становища в справі В'єтнаму. Коли два дні тому совітський посол в Парижі Сергій Віноградов повідомив президента де Голля, що СРСР підтримує становище Франції щодо проблеми міжнародної конференції в справі В'єтнаму, то де Голль запевнив, що він перешле Москві докладно сформульоване своє становище в цій справі.

НА ЛОВЕЦЬКОМУ ЗАМКУ В ПОЛЬЩІ ВІДБУЛАСЯ НОВА БЛИЗЬКО ДВОГОДИННА КОНФЕРЕНЦІЯ між американським амбасадором Джаном М. Кеботом та комуністичним амбасадором Вангом Куо-чуаном. Це була їхня вже 125 зустріч. Як завжди, і цим разом не сказано про зміст і вислід розмови нічого більше, як тільки те, що найбільшача така зустріч відбудеться 21 квітня ц. р. Це одиникий безпосередній дипломатичний контакт між Америкою і Комуністичним Китаєм.

ПРЕЗИДЕНТ СССР АТАНАС МІКОЯН ЗАЯВИВ на бенкеті в честь фінської президента Урйо Кекконена, що "миролюбні країни" рішені протидіяти поширенню в'єтнамської війни. Розмірно "делікатно" промовою Мікояна пояснюють, як відхилення від воєнної лінії китайських комуністів і старання Москви, щоб скликати нову міжнародну конференцію для справи "нейтралізації" В'єтнаму.

ПРЕЗИДЕНТ ПІВДЕННОЇ КОРЕЇ ЧУНГ ГІ ПАРК ПРИЙДЕ ДО ВАШИНГТОНУ 17 травня ц. р. Південна Корея завдячує свою волю Америці і залежна цілком політично і економічно від Америки. Чунг Гі Парк прийшов до влади завдяки військовому перевороту. Після того, під натиском з боку ЗДА, Чунг Гі Парк зрікає командування армією і виступив з війська, щоб кандидувати на президента.

ТІПНІ ОСТАННІ РОДЖЕРА КЕЙЗМЕНТА БУДУТЬ ПЕРЕВЕЗЕНІ ДО ІРЛАНДІЇ. Кейзмент був ірландським патріотом-революціонером, який під час першої світової війни їздив до Німеччини, буцім-то стараючись дістати допомогу від німців для ірландської визвольної справи. В серпні 1916 року повісив його на в'язничному повітрі в Лондоні, як зрадника. Він висловив перед смертю бажання, щоб міг поховати на ірландській землі. Тепер британський уряд погодився на здійснення тієї останньої волі Роджера Кейзмента. Ірландські історики завжди оспівували закид зради щодо того національного героя Ірландії.

ПІД ЧАС УРОЧИСТОЇ КОНСИСТОРІЇ В СОБОРІ СВ. ПЕТРА ПАПА ПАВЛО VI ЗАКЛИКАВ КАРДИНАЛІВ ПРАЦЮВАТИ „З ЧУЙНІСТЮ І МУДРІСТЮ”



Кардинал Йосиф Сліпий в розмові з кардиналом Йосифом Бераном.

Рим. — Пресова агенція Юнайтед Пресс Інтернешенел повідомляє, що під час урочистої консисторії кардиналів, проведеної в четвер 25 лютого в базиліці св. Петра в Римі, Папа Павло VI вручив кардинальські капелюхи 26 найменшаним кардиналам. Попереджуючи їх, що оборона Церкви і Христової віри наразку в сьогоднішній час на ризико й небезпеку, Папа Павло VI закликав нових кардиналів продовжувати їхню працю „з чуйністю і мудрістю”. Його слова про небезпеку і ризико в сьогоднішньому світі стосувалися двох нових кардиналів, які пробули разом 34 роки в комуністичному ув'язненні, а це Митрополит Української Католицької Церкви кардинал Йосиф Сліпий та архископ Праги кардинал Йосиф Беран. Ні один з них не може повернутися сьогодні до своєї країни. Папа Павло VI промовляв шістьма мовами: латинською, італійською, англійською, французькою, німецькою і португальською і в своїй промові підкреслював інтернаціональний характер Колегії Кардиналів, кількість членів якої доходить сьогодні до 103 і в якій є репрезентативні сорок і однієї країни світу.

Дату відбуття Конгресу Українців Канади відкладено на осінь

Вінніпег. — Згідно з повідомленням, надрукованим в тижневику „Український Голос” з 24 лютого ц.р., Восьмий Конгрес Українців Канади, що був запланований на перші дні липня цього року, відбудеться в днях 9, 10 і 11 жовтня у Вінніпегу. Рішення змінити дату з липня на жовтень запало одностайно на засіданні Президії КУК, що відбулося в п'ятницю 19 лютого. Головною причиною, якою руководилися Президія в перенесенні Конгресу на жовтень був той факт, що цього року припадає 25-ліття заснування Комітету Українців Канади і приготування до гідного відмінення цієї історичної річниці вимагатиме більше часу, ніж спершу здавалося.

„Пролог” і „Слово” влаштовують літературний вечір присвячений пам'яті В. Симоненка

Нью-Йорк. — У зв'язку з опублікуванням у журналі „Сучасність” частини не надрукованої в УССР збірки поезій п. н. „Берег чекани” померлого в 1963 році молодого українського поета Василя Симоненка — дослідні й видавничі Об'єднання „Пролог” й Об'єднання Українських письменників „Слово” влаштовують в неділю 28 лютого ц. р. літературний вечір, присвячений пам'яті цього поета.

Про сучасну модерну поезію в Україні говоривши ред. Богдан Кравців, про життя і поетичну творчість Василя Симоненка поет Богдан Бойчук, з читанням віршів і цитаток Василя Симоненка, що його одержано також з України разом із надрукованою збіркою його поезій виступатимуть відомі діячі українського театру Олімпія Добровольська і Йосип Гіриак. Вечір відкрис голова „Слова” Григорій Костюк. Відбудеться вечір о год. 4-й по підручці в Українському Інституті Америки при 2 Іст 79-й вулиці в Нью-Йорку. Василь Симоненко народжений 1935 р. в селі Білці на Лубенщині, виступав як поет, прозаїк і журналіст. В УССР була видана в 1962 р. перша збірка його поезій „Грім і тиша”, а в 1964 році, вже після смерті поета, появилася друга збірка „Земле тяжіння”. Друга збірка Василя Симоненка, що це за його життя збірка „Берег чекани” не змогла по'явитися друком і поане її видання готує тепер Видавництво „Сучасність” у Мюнхені.

Поліція на сліді вбивників Мелкома Екс

Нью-Йорк. — Асистент шефа поліції Джозеф Л. Кайл заявив журналістам, що поліція с на „правильному” сліді вбивників провідника скрайньої негрїтської мусульманської секти Мелкома Екса, якого вбили в неділю на публічних зборах, коли він почав промовляти. Один із вбивників був заарештований ще в неділю. Ним є Томас Гесер, відомий і під прізвиськом Гесер, який стріляв до Мелкома, і який при цьому сам був поранений, бо тоді впало коло 30 револьверових пострілів. Поліція шукає ще трьох до п'ятих осіб, які також є замішаними до справи вбивства. 5 000 негрів відідали тіло Мелкома Екса в похоронному заведенні в Гарлемі — негрїтській ділянці Нью-Йорку. Похорон

ЗДА ПРОТИ ПЕРЕГОВОРІВ З КОМУНІСТАМИ ПРО В'ЄТНАМ

Вашингтон. — ЗДА ніколи не уповноважували до посередництва в справі В'єтнаму жодні не ведуть ніяких „авторизованих переговорів” — заявив пресовий секретар Білого Дому Джордж Рід у зв'язку з заявою ген. секретаря Об'єднаних Націй У Танга, зробленою в середу 24 ц. р. у користь нової міжнародної конференції в справі В'єтнаму. У Тант заявив, що він „пред'явив конкретні ідеї і пропозиції заінтересованим сторонам”, однак водночас ствердив, що він не хоче входити в суть проблеми, бо завадним Об'єднаних Націй є служити радше технічною допомогою в переговорах. У Тант застерігся, що він не посприятиме відкриттю американського війська з Південного В'єтнаму, а тільки посприятиме переведення таких „політичних і дипломатичних метод дискусій і переговорів, які створили б пригоди умовин для примусового відвороту Америки з тої частини світу”. Водночас У Тант посприятиме натапування збройної допомоги ЗДА для Південного В'єтнаму, покидавши на приклад своєї батьківщини Бірми, яка ніби сама справлялася з комуністичною загрозою та живе у „згоді” з усіма своїми сусідами. Названий речник Білого Дому ствердив, що Президент не має „перед собою” ніякої речової конструктивної пропозиції щодо розв'язки проблеми В'єтнаму мирним шляхом. Він повторив знову давнє становище Уряду, що найкращий спосіб замирення у Південному В'єтнамі — це прийняття комуністичними сусідами Південного В'єтнаму принципу, щоб залишити в спокої Південний В'єтнам. Політика Уряду у відношенні до Південного В'єтнаму — стверджував американський газети — не „залагіднішала”, а радше загострилася, бо ось в останніх днях уперше американські бомбовики „джейти” взяли безпосередню участь в бомбардуванні комуністичних партизанів. До цього часу американські бомбовики давали тільки прикриття гелікоптерам, а проти комуністів вживали тільки ті бомбовики, що ними пильтували південні в'єтнамці. Тепер відкинуто ці обмеження і застерезення і бомбовики беруть участь в розпорощуванні зосереджень комуністичних партизанських частин, настільки далеко від сел і міст, щоб таке бомбардування не нищило також цивільного населення. Загострення становища Уряду у відношенні до питання можливих переговорів з комуністами стоїть у зв'язку — твердить газети — з становищем Конгресу, де щораз більше сенаторів і конгресменів висловлюються за посиленням війни проти комуністів у В'єтнамі.

Видавництво Пенсильвонського університету опублікувало працю українки Е. Н. Скочильяс про реалітети союветського антисемітизму

Філадельфія, Па. — В серії дослідних монографій Інституту дослідів законордонної політики при Пенсильвонському університеті опубліковано студію молодого дослідниці Елєгії Наталки Скочильяс про „Реалітети союветського антисемітизму”. В цій 72-сторічній, виданій мімографом праці Е. Н. Скочильяс подас огляд союветської націоналістичної політики у відношенні до жидів, від початків існування Союветського Союзу і в дашьому аналізі окремі періоди цієї політики такі, як створення автономної жидівської республіки Біроріджану і відношення до жидів за Сталіна. В кінцевих розділах авторка, на підставі союветських джерел, подас статистичні дані про кількість жидів у вищому шкільництві, про їх участь в професійній і політичному житті та про становище жидівської культури, релігії й мови в Союветському Союзі. Працю доповнюють два додатки — список місцевостей жидівської автономної області та список депутатів рад трудящих за 1961 року із зазначенням в ньому осіб жидівської національності. Елєгія Наталка Скочильяс, донька відомих українських громадян Павліни і Івана Скочильясів, закінчила політичні студії на Пенсильвонському Університеті і тепер приготує докторську працю в Торонтоському Університеті. Своєю працю вона приготувала під керівництвом проф. Вільяма Кінта, заступника голови Інституту дослідів законордонної політики. Велику частину праці Е. Н. Скочильяс передрукував Філадельфійський „Лнк найрер” в числі 14 лютого ц. р.

Поліція в Лондоні дістала листів з дозволу стріляти проти напастників, які їм погрожують. В останньому часі загрозливо збільшилося число поранення та навіть вбивства поліціянтів у службі. До цього часу вони користувалися тільки палицями. Так само, поліціянти дістали дозвіл зупиняти і ревідувати підозрілі особи.

В УВАН відбудеться перший концерт у ЗДА співачки Тамари Лихолай

Нью-Йорк. — В залі Української Вільної Академії Наук у ЗДА в суботу 27-го лютого 1965 року, о год. 7-й вечором відбудеться перший концерт на терені ЗДА співачки Тамари Лихолай, яка недавно приїхала із Аргентини. Тамара Лихолай (ліричне сопрано) закінчила студії в Державній консерваторії ім. Лисенка у Києві і з успіхом виступала на Україні як співачка в операх і оперетках „Наталка Полтавка”, „Запорожець за Дунаєм”, „Катерина” та ін.

На еміграції виступала на українських і чужинських сценах, зокрема в оперових театрах Чехословаччини, Австрії, Швейцарії. З приїздом до Аргентини вона брала участь у мистецькому житті: була мистецьким керівником студії бандуристів у Буенос-Айресі, виступала на українських імпрезах в державному радіо, в театрі „Опера” і театрі „Колон”.

В залі Академії 27 лютого Тамара Лихолай виступить на „Вечорі української пісні”. У програмі, що складеться з двох частин, співачка виконає пісні українських композиторів (за абеткою): С. Артемівського, Брусівського, Н. Вахняни, Веселовського, А. Гатишини, М. Дремлюги, В. Заремби, Е. Козака, А. Кос-Анатольського, М. Лисенка, Б. Лятошинського, С. Людкевича, І. Степового...

Музичний супровід д-ра Ігоря Соневицького.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ

З ФІЛЬМОМ „ШЕВЧЕНКО У ВАШИНГТОНІ” У ВЛАДИКИ МСТИСЛАВА

12-го лютого ц. р. в Бавид Брукс, в резиденції ВПревс. Архисп. УПЦеркви в ЗДА Мстислава був висвітлений фільм „Шевченко у Вашингтоні”. Після висвітлення присутній колишній прем'єр уряду Закарпатської України Юліан Ревай поставив Владіку Мстислава запитання, чи висловив признання продуктивності Юрію Тамарському за докоруван ним працю і ствердив, що відслонення пам'ятника Шевченкові 34-им президентом Двайт Д. Айзенгавером записане золотими буквами в історії українського поселення в ЗДА.

Владика рекомендуватиме оглянути фільм усім своїм вірним.

Владика Мстислав запропонував копію цього фільму аслати до Німеччини, щоб його могли побачити наші земляки, як також вважав, що Німецько-Українське Товариство мало б влаштувати показ цього фільму і для німецьких державних мужів в Бонні.

Користуючись з нагоди, Владика Мстислав показав присутнім свій знаменитий архів, в якому між іншими книжками знаходяться рукописи гетьмана Івана Мазепи.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ХЛІБОРЕБСЬКО-ОСВІТНЬОГО СОЮЗУ В КУРИТІВІ

Куригів, Бразилія. — З початком цього року тут відбувся річний загальний збори Хліборобсько-Освітнього Союзу.

Зі стосовних звітів Центральної Управи та Контрольної Комісії Союзу виявилася, що діяльність ХОС-у за минулий рік, згідно із справозданням, надрукованим у часописі „Хлібороб” ... була незадовільною, а то й в головному не виконано...

Тому на Зборах постало питання про зміну дотеперішнього керівництва організації вибору нового складу Центральної Управи й Контрольної Комісії. Почесним головою Управи став Степан Кобилянський, дивом — Ілля Горалук, його заступниками пп.: проф. Петро Лисий, інж. Амбразіо Хома, д-р Ігор Любий, Кравченко. Панове Степан Кобилянський та Ілля Горалук належать до т. зв. старої гвардії української еміграції, а всі заступники ділового союзу, які і багато інших членів Управи — роджені вже в Бразилії. Надалі вирішено висловити наза.

ЩА ПАШИ, НЕ СВОЇМ ЗЕМЛІ (Що пишуть комуністичні газети в Україні)

У ЛЬОВІ МОСКОВСЬКОЇ „ТРОЙКИ З БУБОНЦІЯМИ”

„Молодечні вершини і грядки з бубонцями, що пром'ялися в неділю вулицями Львова — так почалося зимове спортивне свято” — розповідає кореспондент „Радянської України” з 9 лютого.

КОЕКЗИСТЕНЦІЯ З ВОВКОМ

Чабан на Палміро-Ала, найшов у гірській ущелині зовченя і підкинув його до собак, які незадовго перед тим оцнілися. Тепер вовчача переросло всіх собак, живе з ними мирно, стереже стадо овець від нападу вовків і претендує навіть на роллю вожака. („Радянська Україна” з 5 лютого ц. р.)

НЕМА ПІСНІ ПРО ДОЯРКУ

Комсомолка Раїса Пасічник, завідувачка тваринної ферми у Віницькому районі, скаржиться на поетів та композиторів, що вони й досі не створили пісні про доярку. Через це, — пише кореспондент „Радянської України” з 5 лютого ц. р. — пише кореспондент „Радянської України” з 5 лютого ц. р.

борж керівних органів Союзу провадити щоріку, а не щодня, як було досі.

Д-р Ю. МАЧУК ВІНГОЛОСІВ ДОПОВІДЬ НА РІЧНОМУ З'ЇЗДІ ФІЗИКІВ АМЕРИКИ

Нью-Йорк. — В суботу, 30 січня ц. р., д-р Юрій Мачук, співробітник Пенсильвонського Університету у Філадельфії доповідав про висліди своїх дослідів на Річному З'їзді Фізиків Америки у Нью-Йорку. Темою доповіді були: „Фотопровідність в термічно розжарених кристалах силіція”.

На переведення цих дослідів Університет дістав 30 000 доларів від військового Френк-Фордського Арсеналу і 25 тисяч дол. на зastosування у техніці вимірів сили й енергії оптичних Лейзерів.

Д-р Мачук доповідав також і минулого року на подібному З'їзді про „Поверхневий потенціал на кристалах силіція”.

Висліди наукових дослідів д-ра Мачука подані в кількох університетських підручниках.

ВІКЛАД ПРО МОВУ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

В неділю дня 21-го лютого в приміщенні Українського Народного Дому в Вінніпегу відбувся інавгураційний „академічний виклад” УВАН у 1965-ому році. Зібрання відкрив і проводив ним діючий Президент Канадського УВАН — д-р М. І. Мандриця.

Він покликав проф. Яр. Рудницького, який виступив з доповіддю на тему „Із студій над мовою Лесі українки”.

Доповідач дав короткий огляд дотеперішніх праць у ділянці вивчення мови й стилу Л. Українки й, визнавши їх далеко незадовільними, подав деякі нові інтерпретації слів і назв, що їх уживав Леся Українка в своїх творах. Окремо він обговорив слово „верисий”, що його Леся Українка ввела в „Лісовий гімн” в 1911 році.

Совітські словники, разом з великим „Українсько-російським словником” Академії Наук у Києві, не виключили цього слова в свій склад, тоді коли доповідач уперше впровадив його ще в 1935 році! а описав в 1943 в „Українсько-німецькій словник”. Останньою він дав пояснення походження цього слова в своєму „Етимологічному словнику української мови”. В дашьому автор обговорив із мовознавчого становища поему „Одно слово”, „Славус-скавус” та постати „Того що в скелі сидить” та „Того що гребіть рве” з „Лісової пісні”, даючи нову інтерпретацію згаданих опілових назв.

ЩА ПАШИ, НЕ СВОЇМ ЗЕМЛІ

(Що пишуть комуністичні газети в Україні)

„Молоді України” з 9 лютого — дівчата змушені були самі переробити пісню „Я шахтарка мала” на пісню „Я доярочка мала”.

ВЗІРЕЦЬ „НОВОГО ПОБУТУ”

У гуртожитку ц. 28 (Лутанська область), призначеному для молоді, живуть також „прогуляники” та багатодітні батьки... Досвідчені „прогуляники” дають погані приклади хлопцям і дівчатам, систематично не виходячи на працю. („Радянська Україна” з 9 лютого).

„НОВЕ ВЕСІЛЛЯ”

Кореспондент „Радянської України” з 5 лютого ц. р. пише про „досвід нового весілля”, що, мовляв, „втісняє старі церковні шлюбні звичаї”. Його звать „комсомольське весілля” і складається воно з таких моментів: жар-птиця сватання, перелазження сватів рудимишами, випікання королева, а далі — урочиста реєстрація шлюбу та поздоровлення молодих...

За дійсне лідерство ЗДА

У минулий понеділок, 21 лютого ц. м., президент Джансон, промовляючи на форумі університету Кентакі в Лексінгтоні, заявив: «Не можемо й не будемо відступити зі світу... Ми надто багаті й надто сильні й надто важливі. Але найважливіше те, що ми надто зацікавлені». Часописні коментатори негайно скаржилися на промову Джансона, як заяву, що Америка не зрієється своєї ролі лідера вільного світу.

З перемогою у другій світовій війні, з розпадом британської й французької імперій Америка стала автоматично лідером сучасного світу. Ця роль належить їй справедливо — з титулу її мілітарної та економічної могутності, якій немає рівної. Однак, на превеликий жаль, не тільки імперіалістичний комуністичний світ почав квестіонувати її провідну роль Америки: сумніви щодо її ролі почали народжуватися й в американських союзників. Осв. Ю. С. Нюз енд Ворлд Репорт з 1-го березня цього року наводить голоси своїх кореспондентів з різних столиць. У Лондоні — читасмо — британські державні мужі глибоко стурбовані байдужістю президента Джансона до справи Атлантичного Союзу, який розлетіться, якщо не буде дійсного лідерства Америки. В Західній Німеччині зростає враження, що президент Джансон зацікавлений передусім у своєму плані «величчю суспільства», а всю увагу щодо закордонно зосереджує на Південному В'єтнамі. Турецький уряд не приховує свого розчарування американською політикою, в якій не знаходить підтримки, і шукає нової підпори для своєї позиції на межі Європи й Азії — у Москві. Французи щораз більше починають вірити своєму президенту де Голлю, що ЗДА не цікавляться Європою, і тому треба уповати на власну атомову силу. В Південній Америці не знають, до чого змагаються З'єднані Держави...

Ця хиткість, неясність і нерішучість закордонної політики ЗДА шкідить їх повазі в очах навіть малих, відсталіх і слабих народів. Внаслідок масової протиправної демонстрації в Уганді, Кенії, Танзанії, Індонезії, Болгарії, Мадяричії, Палаті американських бібліотек, б'ють вікна й нищать улавлення американських амбасад, зривають і зневажають американський прапор, спалюють публічно під верг організованої поліції юрби фігури «Дядька Сема» й портрети президента Джансона. А ЗДА обмежуються словесними протестами і вимогами «перепосилки».

Тому множаться голоси, щоб дійсне лідерство Америки виявлялось іншими методами політики. Наспів час, щоб ЗДА відповіли хуліганам міжнародної дипломатії суворіше, аніж тільки словами, з яких вичувається більше жалю, як гніву — лише «Вашингтон Івнінг Стар». Тільки активність, ініціативність, політична ясність і рішучість гарантує дійсне лідерство.

„Піклування“ Москви українською культурою

Багато пишеться в совєтській пресі про „увагу й любов“, з якими ставляться партія й уряд до справ і потреб національних республік, до їх культурного розвитку і т. д. На всі лад підкреслюється те „незвичайне піклування“, що його знає від московського режиму особливо Україна, український народ і його культура...

Як насправді виглядає оця опіка й піклування, про це можна писати цілі томи, наводити безліч прикладів із зв. совєтської дійсності. Характеристичним прикладом цього „піклування“ може бути й політика совєтського режиму, що проявляється між іншим і в щорічному розподілі так званих „ленінських премій“ за досягнення в галузях науки і техніки, як також в галузях літератури й мистецтва. Коли стежити за їх розподілом, до кожного року приходиться стверджувати щораз меншу кількість українців між тими, що їм присуджено „ленінських премій“. Рекордом з цього погляду може бути проголошене в совєтській пресі повідомлення режимно-партійного „комітету по ленінських преміях“ про щорічний конкурс на лауреатів премії, до якого були допущені й українські кандидатури. І так, в галузі науки на всіх 17 кандидатів тільки дві подали установи Української ССР, і то спільно з відповідними органами СРСР. В галузі техніки на 23 кандидатури допущено знову ж тільки дві подали установи УССР, і знову ж таки спільно із загальносоюзними органами. В галузі журналістики українських кандидатів немає. Немає їх також у галузі літератури на всіх 13 кандидатів тільки одна кандидатура з ділянки музики — опера „Тарас Шевченко“ Георгія Майбороди.

Так виглядає фактичний стан з „піклуванням“ Москви українською наукою й культурою. „Не було, нема й не буде“... як колись, в час найгіршої царської реакції.

Микола Шербак
ЕПОПЕЯ БОРОТБИ І СЛАВИ
Т. Пасічник: „Петро Гордієнко“. Епопея. Частина перша. Друге видання. Нью-Йорк. 1964. Стор. 180. Обкладинка Петра Холодного.

У своїй „Заспіві“ автор звертається до ритмічно-послідовного чистого, творчого серця, пише, що вибрав для своєї епопеї найвіршівший між ними — гекзаметр. Бадьорний, повновірний і глибокодумний гекзаметр саме й надається до змальовування бурхливих років боротьби за волю, за славу, за честь і добро України!

Перша частина епопеї зв'язана, „В дорозі“. Минуло вже два роки, як український поет-воєнний Петро Гордієнко поставив рішучу Україну. І коли він їде в поїзді чужою землею, перед ним, як живі, повстають образи боротьби і слави. Жорстокий ворог, Москва, переміг, і надійшов наказ із штабу Головного Отамана Симона Петлюри — відступити! Як боляче і трагічно переживали українські воїни ті дні! Ожидання: хвилювання, коли

Скоро після свого приходу до влади Хрущов проголосив, що СРСР у найближчі десять років дожене і пережене Америку у виробництві м'яса, молока і інших сільськогосподарських продуктів.

Але вже на початку 1962-го року прийшлося йому і компартії підвипити ціни на м'ясо і масло, бо сільське господарство СРСР його колгоспна система виявилася нездібною як обійняти реалізувати.

Вводили підвищені ціни. Хрущов 1-го червня 1962-го року обіцяв їх обійняти в найближчі роки. Одночасно з тим він продовжував свій похід проти господарства колгоспників і обмежував можливості одержання колгоспниками кормів для їх власної худоби. Врешті у поодиноких республіках, також і в Україні, видано „укази“ про заборону, під загрозою різних кар, згладжувати худобу і птицю хліб та інші хлібопродукти, закуплені у державних та кооперативних крамницях... хоч і він і партія добре знали, що приватний сектор постачав на ринок до 30% м'яса, масла і інших сільськогосподарських продуктів.

Коментуючи згадані „укази“ ми у нашій статті в „Свободі“ ще на початку червня 1963-го року писали:

„Коли згадані укази будуть в СРСР строго дотримуватися, то це означає, що совєтський консумент в містах буде мати ще менше м'яса й молока, ніж мав досі. Правда, індивідуальні власники худоби, не хочучи ризикувати далішим купуванням хліба для худоби і не маючи інших кормів, муситимуть продавати худобу державі, або — що більш правдоподібно — забивати худобу і свині, щоб взяти добрі гроші за м'ясо на приватному ринку. Внаслідок цього виробництво м'яса у 1963-му році може дещо збільшитися, але в наступних роках воно знов обвалиться, і не так легко буде той дефіцит надирити. Зменшиться також поглотівля худоби і свиней“.

На підтвердження цієї прогнози не прийшлося довго чекати.

Під кінець 1964-го року в Україні появились такі оголошення:

„У Харкові та інших містах області почалася державна торгівля зернофуражем для забезпечення кормами худоби й птиці, що в особистому користуванні робітників та службовців. Обладнано спеціальні магазини і палатки, де населення може придбати ячмін, кукурудзу, горох“.

„У Дніпропетровському обласному об'єднанні Олімпіади пром розпочали виробляти комбіновані корми для продажу населенню, що має худобу у власному користуванні. До кінця 1964-го року буде вироблено 2 500 тонн комбікормів“.

„У Тернопільській області сполучає кооперація почала торгівлю зернофуражем для худоби й птиці, що є у приватному користуванні населення“.

Ці повідомлення взято з київського республіканського радіо. Подібних повідомлень можна було б навести більше, бо в цілій Україні йде тепер така торгівля.

МАЛИЙ НЕП

В чому ж справа? У СРСР стався велика біда. Про цю біду голова Президії Верховного Совету СРСР Мікоїн у своїй промові в столиці Таджикистану, Душанбе, 30-го листопада 1964 року говорив:

„Наше сільськогосподарське виробництво відстає від зростаючих потреб нашого народного господарства і нашої держави. У висліді цього часта браку потрібної кількості сільськогосподарських продуктів, що перешкоджає росту виробництва продуктів харчування і товарів широкого вжитку. Відомо, що відставання сільського господарства гальмує розвиток таких галузей, як легка та харчова промисловість у першу чергу, і ви самі добре знаєте, що коли ці галузі не розвиваються так, як повинні, то трудні виконувати плани, встановлені для розвитку матеріальної добробуту народу“.

Розшифрування цих загальних тверджень Мікоїна у відношенні до України знайдемо в підсумках виконання плану, які були опубліковані в останніх 6 місяцях.

І так, відомлення Центрального Статистичного Управління УССР подас, що Україна за 9 місяців 1964 року виробила 531 200 тонн м'яса, що у порівнянні з таким же періодом 1963-го року становить — 74%. А повідомлення цього ж Управління про виконання річного плану подас, що Україна у 1964 році виробила (без забору колгоспами і населенням) 900 000 тонн м'яса; що у порівнянні з 1963 роком становить 70%.

Про кількість молока, виробленого у 1964 році, повідомлення не говорить, викручуючись кількістю продукції незбираного молока, що не дає ніякого образу загальної продукції.

Значення цих цифр можна як слід оцінити лише тоді, коли порівняти їх із цифрами попередніх років.

Отож, згідно із статистичними даними за 1962 рік („Радянська Україна“ 1. 2. 1963) в УССР вироблено з усіх ресурсів 2 300 000, а в 1963 році 2 390 000 тонн м'яса. Практично беручи, виробництво м'яса у 1963 р. не зросло. Але не треба забувати, що Україна „зобов'язалася“ продати державі у 1963 р. понад 2 мільйони тонн м'яса. Отож, Україна не тільки не виконала свого „зобов'язання“, вона також не виконала й плану виробництва та продажу державі м'яса у 1963 році. При цьому „поглотівля“ свиней, овець та кіз зменшилась порівняно з 1962 роком, кількість рогатої худоби зменшилась незначно, а поглотівля рогатих залишилась майже на рівні 1962 року.

На нараді партійного активу 3-го березня 1964 року „Україна зобов'язалася“ виробити понад 3 мільйони тонн м'яса і продати з цього державі 1 850 000 тонн („Правда України“ 4. 3. 1964).

У світлі цього зобов'язання факт, що Україна виробила у 1964 році (нехай і без забору колгоспами та населенням) лише 900 000 тонн м'яса, розкрив на всю широчінь розмір катастрофи, у якій опинилися тваринництво. Бо при цьому, у порівнянні із 1963 р. число великої рогатої худоби збільшилось, число корів навіть дещо зменшилось, поголів'я свиней, як різко скоротилось у 1963 році до досяглого рівня 1962 року, а поголів'я овець і кіз усіх категорій господарств скоротилось.

Совєтські лідери нарешті переконались, що без приватного сектору їм ніяк не вдасться розвинути сільського господарства, і що колгоспна система, побудована на немілодінній експлуатації селянства, приведе до ще більшої катастрофи.

Тож, щоб цьому запобігти: ЦК компартії України і Рада Міністрів УССР видали постанову про „відновлення розмірів садів і норм утримання худоби в особистій власності колгоспного двору, що були необґрунтовано зменшені після 1955 року, рекомендувати колгоспам всебічно сприяти колгоспникам в обов'язковій худобі, допомогти колгоспникам у повному забезпеченні їх худоби пасовиськами і кормами, припинити безпідставне зменшення садів“ („Радянська Україна“ 5. 11. 1964 р.).

Відкрито державний продаж кормів для худоби і птиці, що є у приватній власності;

Почато виробництво комбінованих кормів для згаданої худоби і птиці;

Колгоспам і радгоспам доручено, складаючи плани виробництва кормів, брати під увагу також потреби у кормах приватних власників худоби і птиці;

Рада Міністрів СРСР видала постанову, на основі якої Держбанк та його республіканські й низові управління можуть удільнювати колгоспникам, робітникам і службовцям, які не мають корів, позичку у висоті 300 і 150 карбованців.

У практиці совєтської внутрішньої політики це виглядає як новий маленький НЕП. Однак, що це є одним локальним банкрутством колгоспної системи.

ПРО НАЗВУ „СХІДНЯ ГАЛИЧИНА“

У рубриці „Голоси читачів“, в статті „Ще про Наполеона і Україну“ („Свобода“ з 20 лютого ц. р.) п. Вол. Мацьків уживав вислову „Східна Галичина“. Цей вислів появляється і в інших часописах.

Коли Австрія прилучила до себе частину українських і польських земель, то з політично-імперіалістичних мотивів надала їм назву „Східна Галичина“, злучивши їх в одну адміністративну цілість. Тоді українську частину назвали східною, а польську частину — західною Галичиною.

Польща для тих самих цілей тримала ці землі разом у єдиній назві „Малопольська“. І також була східна і західна „Малопольська“.

Для нас, українців, була тільки одна Галичина, одна галицька держава. В історії України вона займала почесне місце. В її границях був навіть Рятів, тоді український, вона межувала з мадярськими країнами, вона відчиняла вікно до Чорного моря, закладала там істоту назвою Новий Галич (тепер Галад у гирлі Дунаю); вона успішно побила ворогів, бороняла цілу Україну в часі татарського напад, включно з Києвом, що тоді належав адміністративно до неї. І на означення цього українського краю ми повинні уживати назви „Галичина“, „галицький“, без додатку вигаданого австрійсько-польськими окупантами „східна“.

У нас деякі люди посувають ще далі: не вживають слова „Галичина“, а заступають його словом „західноукраїнський“ чи „західноукраїнська“ землі чи „західна Україна“. Також неслухняно, Україна велика. Коли може бути Полтавщина, Кубань, Волинь, Буковина, Карпатська Україна, то чому не може бути Галичина, і то ще з такою славою минулою?

Інж. Дм. Кузик
Трентон, Н. Дж.

І В ПАРИЖІ НЕ ЗРОБЛЯТЬ З ВИСА РІЖУ

Жаль — це дуже прикрі й болюче почуття. З жалю п-і Софія Наумович з Парижу написала свої, чимно сказавши, „міркування“ на тему моєї статті про показ моди, причому відкрила в мені „оригінальну зацікавленість“, мовляв, „з докладністю, гідною кращої справи, написав чи описав всі ті жіночі прикраси“ в той час, коли може „пахне кров'ю“ цей чи інший російський соболь, рис чи інші брідативани.

Ми розуміємо нервозність людини, до того жінки, яка, читаючи ті всі „деталі“ жіночих прикрас, може в мріях примірювала їх на собі, а після з острахом ствердила, що це була омана... і з її жалю... обірвалося мені, авторів звіту. Та слід би п-і С. Наумович пам'ятати, що ми на нашому новому місці поселення не можемо вступати в слід туги практичної і на кожному кроці зважитися з „флегмою“ і рукою на серці, бо тоді той патріотизм, якого лекцію й мені п-і Наумович була ласкава уділити — перестав діяти і обертається в шаблон.

Гарячої любові до свого народу чи своєї України не зломити ніяка стаття про показ моди, ані російські риси чи соболі, так, як не зломлять — масо правді вірити — у пані Наумович французькі шовки чи парфуми, яких толеселене вона уживала. Тільки одна з мораль, двоє не може бути.

Роман Криштальський

просто перенесла їх, а подавав до них влучні епітети, подібно, як „тужливо-вечний Бетговен“ чи „соціалістичний Моцарт“, щоб не викликало уявлення. Також якби Т. Пасічник уникав ставити глухий сполучник „і“ на початку рядків, які псуєть милозвучність гекзаметрів.

Перша частина епопеї Т. Пасічника „Петро Гордієнко“ виїхала у світ другим виданням. Хочеться від душі побажати Трохимові Пасічкови успішно створити і видати між люди наступні частини епопеї героїчної боротьби українського народу за волю і незалежність.

Зевон Стефанів
Ньюарк, Н. Дж.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ПРО НАЗВУ „СХІДНЯ ГАЛИЧИНА“

У рубриці „Голоси читачів“, в статті „Ще про Наполеона і Україну“ („Свобода“ з 20 лютого ц. р.) п. Вол. Мацьків уживав вислову „Східна Галичина“. Цей вислів появляється і в інших часописах.

Коли Австрія прилучила до себе частину українських і польських земель, то з політично-імперіалістичних мотивів надала їм назву „Східна Галичина“, злучивши їх в одну адміністративну цілість. Тоді українську частину назвали східною, а польську частину — західною Галичиною.

Польща для тих самих цілей тримала ці землі разом у єдиній назві „Малопольська“. І також була східна і західна „Малопольська“.

Для нас, українців, була тільки одна Галичина, одна галицька держава. В історії України вона займала почесне місце. В її границях був навіть Рятів, тоді український, вона межувала з мадярськими країнами, вона відчиняла вікно до Чорного моря, закладала там істоту назвою Новий Галич (тепер Галад у гирлі Дунаю); вона успішно побила ворогів, бороняла цілу Україну в часі татарського напад, включно з Києвом, що тоді належав адміністративно до неї. І на означення цього українського краю ми повинні уживати назви „Галичина“, „галицький“, без додатку вигаданого австрійсько-польськими окупантами „східна“.

У нас деякі люди посувають ще далі: не вживають слова „Галичина“, а заступають його словом „західноукраїнський“ чи „західноукраїнська“ землі чи „західна Україна“. Також неслухняно, Україна велика. Коли може бути Полтавщина, Кубань, Волинь, Буковина, Карпатська Україна, то чому не може бути Галичина, і то ще з такою славою минулою?

Інж. Дм. Кузик
Трентон, Н. Дж.

І В ПАРИЖІ НЕ ЗРОБЛЯТЬ З ВИСА РІЖУ

Жаль — це дуже прикрі й болюче почуття. З жалю п-і Софія Наумович з Парижу написала свої, чимно сказавши, „міркування“ на тему моєї статті про показ моди, причому відкрила в мені „оригінальну зацікавленість“, мовляв, „з докладністю, гідною кращої справи, написав чи описав всі ті жіночі прикраси“ в той час, коли може „пахне кров'ю“ цей чи інший російський соболь, рис чи інші брідативани.

Ми розуміємо нервозність людини, до того жінки, яка, читаючи ті всі „деталі“ жіночих прикрас, може в мріях примірювала їх на собі, а після з острахом ствердила, що це була омана... і з її жалю... обірвалося мені, авторів звіту. Та слід би п-і С. Наумович пам'ятати, що ми на нашому новому місці поселення не можемо вступати в слід туги практичної і на кожному кроці зважитися з „флегмою“ і рукою на серці, бо тоді той патріотизм, якого лекцію й мені п-і Наумович була ласкава уділити — перестав діяти і обертається в шаблон.

Гарячої любові до свого народу чи своєї України не зломити ніяка стаття про показ моди, ані російські риси чи соболі, так, як не зломлять — масо правді вірити — у пані Наумович французькі шовки чи парфуми, яких толеселене вона уживала. Тільки одна з мораль, двоє не може бути.

Роман Криштальський

просто перенесла їх, а подавав до них влучні епітети, подібно, як „тужливо-вечний Бетговен“ чи „соціалістичний Моцарт“, щоб не викликало уявлення. Також якби Т. Пасічник уникав ставити глухий сполучник „і“ на початку рядків, які псуєть милозвучність гекзаметрів.

Перша частина епопеї Т. Пасічника „Петро Гордієнко“ виїхала у світ другим виданням. Хочеться від душі побажати Трохимові Пасічкови успішно створити і видати між люди наступні частини епопеї героїчної боротьби українського народу за волю і незалежність.

Зевон Стефанів
Ньюарк, Н. Дж.

В СПРАВИ АЛЬМАНАХУ

Як рекордний секретар 385-го Відділу УНСоюзу, хочу висловити признання від себе і інших членів, які висловлюються дуже позитивно про гарне мистецьке оформлення щорічного календаря — альманаху УНСоюзу. Велика подяка належить артистичним майстрів Б. Титлі, котрий оформив обкладинку і заголовні статті.

Я особисто, як і більшість членів УНС на терені Мінеаполису, бажали б, щоб і на будучий рік редакція „Свободи“ запрошувала п. Титлю оформлювати не лише календарі, але й інші видання.

Мирон Крамарчук
Міннеаполіс, Мінесота

КОТОВСЬКИЙ І ВРОДЛИВА ПОЛКОВНИК

Стаття п. М. Килимного п. з „Тамсища зрадливого пострілу“, яка появилася в „Свободі“ з 22-го січня ц. р. і в якій автор старався вижити тасмичну смерть Котовського, як і слід було сподіватися, викликала вже певну реакцію. Виявом цього є голос п. Килимного: чому він у своїй статті не згадав, ким були ватаги в полоні і розстріляні герої під Базаром?

Із статті, написаної на підставі оповідань людей, начебто з близького оточення Котовського, незрозумілий читач, головні з молодшого покоління, виводить враження, що цей, неозначений національності, більшовицький сдіннедільник — мало що не український патріот.

Котовський вже має своє місце в історії, і не потрібно давати про нього ще й нові легенди. Також не має ніякого значення та обставина, чи він згинув від „зрадливого“ пострілу, або через ревності в п'яницькій компанії.

Цей — великозаслужений для більшовизму московський опричник широко відомий в Україні на фронтах Визвольної Війни в 1919-1920 роках. Особливо прославився він в 1921-22 роках під час пацифікації Правобережної України та у винищуванні повстанчого руху. На його сузіллі сходили спалені сілі і хутори, тисячі розстріляних невинних жертв.

Розуміється, що за свої заслуги для совєтського режиму Котовський був відповідно гонимий. Він має почесне звання „героя громадянської війни“, відзначений трьома орденами „червоного прапора“ і „почесною революційною зброєю“, був членом ЦК ВКП(б) СРСР і УССР, членом РКП(б) з 1920 року. Від жовтня 1922 року Котовський був уже командиром 2-го кінного корпусу ЧА. В 1935 р. в 10-ліття його смерті місто Бірзула, де він похований, перейменоване на Котовськ. На його честь споруджено два пам'ятники — в Бірзулі та в Умані. В Умані за те, що в тому районі 1921-го року він оточив і знищив повстанчий загін — біля 1 000 людей.

Дуже образливо описує п. М. Килимний, на підставі розповідей „очевидців“, що й беззастережно повірив на слово — романтичну зустріч Котовського з мітичною дружиною полковника Армії УНР.

Отож, якось там він вже повочі переплутав Дністер маленьким човником молодого, вродливого пані. Совєтським прикордонником назвала себе дружиною полковника Армії УНР Огоновського і рішуче вимагала доповісти про її прибуття самому Котовському. Він негайно вислав на прикордонну заставу свого ад'ютанта з парой добрих коней. Через кілька годин — прощу увітати! — особисто сам командир Котовський привіз Огоновського назад на заставу і, як галицький кавалір, допоміг їй сісти до човника. І вона, немов русалка відплила до руського берега. Всевидюче ГПУ спохваталося аж вранці шукати вродливого „зв'язковця“, а Котовський навіть відмовився говорити в тій справі з органами ГПУ.

Це — короткий зміст опусу цієї зустрічі, яку п. Килимний уявляє за причину смерті Котовського.

Ми, натомість, уважасмо це за звичайну казочку, в якій нема й тієї історичної правдоподібності.

Зевон Стефанів
Ньюарк, Н. Дж.

З української преси

ЕКВІЛІБЕРИСТИКА ПЕТРА ШЕЛЕСТА

Тижневик „Українська Думка“, що появляється в Лондоні, в Англії надрукував у числі з 21 січня ц. р. статтю П. Роя на тему виглошенної в Києві доповіді першого секретаря ЦК КПУ Петра Шелеста:

„Одверто кажучи, зовсім не легке завдання випало першому секретареві ЦК КПУ, Петрові Шелесту, наприкінці 1964 р., коли йому довелося зробити головну доповідь на т. зв. звітну конференцію „Двадцятиліття визволення Радянської України від фашистської окупації“.

Насамперед треба було йому всіляко затуманити незаперечний і упертий факт, що для України й українського народу одна окупація змінилася іншою — замість німецької, прийшла московська, прийшла далша експлуатація українських селян та робітників, українських народних багатств, постійна „випадкова“ хліба з України, варварське знищення української мови, культури і т. д. Факт поновної московської окупації України добре відомий і відчутний усім українцям, від класу до класу. Дуже добре знає про нього й Шелест, але для нього та для таких як він, Москва — це „миша голова“. На радськомус несподівану перед очі подібно особі утримувати свій доброту, своє ставлення, свою кар'єру. Недарма студенти Київського університету про одного із близьких співробітників Шелеста, секретаря ЦК КПУ у справах ідеології Андрія Скабу, зовсім недавно сказали туристам з-за кордону: „Андрій Скаба — це не те видання Андрія Вульфі“.

Отож, особисто для Петра Шелеста все московське має бути добрим, натомість для українського народу є дуже поганим. Проте, на подібних засадах він, лася річ, не міг побудувати свою „святую“ доповідь, розраховану на широкі маси населення, тому вдав до найбільш вигадливих еківристики, аби тільки все керівні показати білим, намагачись, бодай формально, виправдати московську окупацію України, навіть ствердити, що український народ від того дістає тільки „щастя“. Та при подібній „настанові“ кінці з кінцями пов'язати неможливо, тому й доповіді Шелеста майже нікого не цікавила, не правдоподібно, фальшиво, а яке перекручення фактів, то вигадало майже з кожного його білого слова...

Ілюструючи числовими показниками економіку України, П. Шелест зазначив, що Україна... „дає більше як половину загально-совєтського виробництва, на нашу поділ, 55% сталі, 35% цукру, 55% металургійної продукції, 35% газу, 45% металургійного і 35% хімічного устаткування, 93% магистральних тепловозів, майже 60% цукру“. Та ні словом він не заикався, скільки того всього лишається для спожиття в Україні, а скільки забирає Москва, майже нічого власні не даючи. І не міг прилюдно сказати, бо тоді мусив би визнати понад усяку міру колоніальне вивантаження Москвою України, відкрити безправ'я останньої, визнати існування „спів

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ 1965 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ЗЛУКА ВІДЦІПІВ:

Відділи УНСоюзу, означені черговими числами: 216, 222 і 243, всі з осядком у місцевості Вест Пулмен Лл., злучилися в один новий Відділ, означений черговим числом 243 з осядком у місцевості Вест Пулмен, Лл.

НОВІ ЧЛЕНИ:

- Відділ:
1 Колодій Павло А., Чорнега Михайло В.
8 Коцубала Аркадія К.
12 д-р Чуй Теодор.
13 Капітула Юлія.
14 Стеціна Маргарита.
16 Врега Іван.
19 Ващук Микола, Пап Матвій І., Трубиць Василь.
22 Козира Олександра Л.
25 Паданай Степан.
26 Пилипчук Степан, Ольга.
45 Зендлінгер Роберт В., Роберт Ф.; Клебан Іван 2.
49 Предко Ольга.
63 Кент Григорій І., Турко Дмитро.
76 Гриншук Олена.
86 Гаврилюк Михайло, Серета Ірина, Анна.
93 Волянська Марія.
94 Бондай Євгенія, Пастернак Іосип.
96 Полатайко Марія, Ярослав.
100 Розумов Анна.
105 Котовський Михайло.
107 Пилипчук Степан.
109 Корба Іван.
115 Печенюк Валерій.
116 Мізюк Ірина, Сулевський Франко.

- 127 Гушак Анна, Камад Леона.
131 Боднар Богдана С., Стадник Іван, Любимир; Юзін Марія.
134 Вайорас Розалія.
139 Павлюк Іван, Попович Роман, Олександр; Савчук Янік 2, Марія 2.
144 Шулевська Меланія.
153 Дробот Микола, Поліняська Віргінія, Рогач Євген, Федорічук Данило, Євфросинія; Федорік Віра І., Цісюк Юрій, Штуба Анастасія.
157 Тринюга Ярослав.
163 Гам Діана Л.
171 Дячук Уляна М., Вершинський Іосиф Т., Гулик Теодор, Лучка Франко.
178 Воднарчук Ярослава К., Хомик Павло.
191 Варія Михайло, Франка; Калинич Марія А., Олейга Гарольд Ф., Вишневський В'ячеслав, Мелінич Марія, Худа Романа Н.
210 Вейт Льюїс А.
237 Стеців Іван Гр., Марко А.
245 Махновський Микола, Лідія; Семкович Ярослав.
254 Павляк Олена.
256 Марковський Іван.
257 Діденко Анастасія Т.
259 Стружинець Річард М.
267 Гарач Катерина.
268 Томлінсон Флоренція, Цісельчук Петро.

- 274 Гула Діф Л., Сіцілія Олена.
277 Рогатинська Олена, Семанів Прокоп.
284 Горюхінський Роберт І., Нішке Василь.
287 Варіччук Дмитро, Джансон Філіппа.
292 Гладіш Ярослава, Длугош Євген, Перецький Євген, Яремій Варвара.
300 Вархала Іван.
305 Гарбер Роберт Л., Кодельюк Беверлі.
312 Шарик Анна В., Шербіт Наталія.
326 Єніко Іван мол.
327 Шарик Олександр.
332 Мазепа Михайло.
334 Богатин Михайло, д-р Чернів Олександр 2.
339 Лупацький Семен.
341 Новальковська Марта Р.
342 Касків Юдіта А.
345 Левіцька Оксана, Литвинчук Петро.

- 346 Герета Олександр.
348 Деметра Маргарита Дз.
349 Габер Михайло, Добос Анна, Тимчичин Микрослав.
352 Мінчак Леонтіна.
353 Гравич Ірина.
358 Колодій Розалія О.
361 Зендлінський Юрій, Кавчак Михайло.
364 Бук Деніс В., Шабб Марія.
367 Сорочей Ярема.
371 Тиха Анна.
372 Ярема Євгенія.
373 Вільчук Євгенія.
379 Драганчук Іван О.
393 Виступник Володимир Ф.
395 Рудавська Діана Л., Софія.
396 Поляк Михайло А.
397 Гринько Євстахій М., Штогрін Євген І.
400 Кондра Ірина.
408 Шуль Людмила О.
422 Дашко Юрій, Дрозд Марія.
468 Ленчинин Михайло.
469 Калінич Євстахій.
471 Витиник Євген, Захарко Ольга.
472 Каліничев Лев, Орест.
486 Шумило Володимир, Анісія.
487 Коваленко Марія, Романенко Анна.
502 Сивестун Петро П.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

- Відділ:
1 Войтович Данило.
12 Корюхонко Федір, Ольга; Снігур Микола, Шмирко Степан 2.
14 Гайдучок Лев.
25 Підгірна Софія.
35 Криквел Вільберт.
56 Пурпура Іванна Е., Скотт Розалія.
63 Турко Дмитро.
68 Чотик Ірина.
83 Гриншук Олександра, Лужецька Ольга, Франко.
84 Дроздовський Теодор.
97 Романчук Іван.
102 Юнік Тома І. мол., Юнік Фредерик К.
127 Киріленко Деметрій.
131 Веселовський Дмитро, Вихрій Петро 2, Лариса; Загородний Ярослав, Сидор Дмитро, Марія.
155 Гурник Степан*, Олена.
172 Сліяка Марта.
186 Тиханський Василь Д.
204 Добрянський Андрій.
221 Рурка Анна.
231 Кухта Віра, Підгородецький Теодосій.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТКАМИ:

- Відділ:
5 Шабля Іван, Анна.
16 Вреда Річард*, Павліна К.
20 Довгий Дмитро, Дмитро мол., Телія.
25 Вемко Лев.
27 Труманець Анна.
45 Лобурак Данило.
83 Волянчук Теодора.
86 Серафим Степанія.
112 Гіт Ольга.
157 Матичак Володимир, Хома Петро 2, Люба, Софія.
158 Подушовський Іван 2, Ольга.
194 Новичий Ярослав.
234 Загайкевич Орест.
238 Фелікс Володимир.
243 Вілько Олена, Розалія; Водарко Корнеліо, Вучман Марія, Вандасевич Генієва, Гаврилюк Наталія, Гавришук Олена, Гасюк Анна, Готрій Анна, Грабінська Євлія, Сліцький Михайло, Закопний Володимир П., Криль Едвард*, Ета М., Іванна 2; Куд Олександр, Ірина; Менц і сь к и й Орест*, Іванна; Романчук Роман*, Стефанська Ольга, Шабля Іван, Анна; Шпорлюк Кароліна А., Ярема Осип, Ярослава.
324 Лобурак Данило.
361 Борис Теодора М., Серафим Степанія.
374 Ворисюк Петро.
496 Вемко Лев.

- ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ ЗІ ЗВЕРТОМ У ГОТИВЦІ:
Відділ:
11 Балігуш Долорес М.
25 Підгірна Софія.
30 Василь Анна К.
56 Пурпура Іванна Е., Скотт Розалія.
63 Турко Дмитро.
64 Кобан Теодор.
75 Вацук Іван, Аріадна; Лівичий Михайло.
82 Федорік Павло.*
90 Кісаль Іван мол.*
94 Дроздовський Теодор.*
97 Романчук Іван.
127 Киріленко Деметрій.
153 Харина Іван Д.
155 Гурник Степан*, Олена.
156 Назаревич Ірина.
166 Серафимів Теодор.*
192 Литвинчук Патрісія М.
204 Руба Юлія.
211 Хрістенсен Ірина.
251 Підгородецький Теодосій.
259 Троць Микрослав.
268 Задний Лев*, Лев мол.*
287 Коваль Максим К.*
292 Костельна Анна.
374 Вандера Володимир.
388 Вільський Василь.
414 Коцька Анна.
420 Кордонова Марія Д.
468 Зінов Євгенія Л.
478 Войтович Ольга.
497 Гула Носип*.

- ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
Відділ:
2 Вільчак Анна.
130 Палига Захарій*, Маріяна.
178 Хомик Павло.*
185 Спрано Лілья.
189 Сковронек Євгенія.
207 Романчук Іван.
246 Притул Юрій мол.*
292 Маслик Григорій Я.*
325 Баран Лідія.
361 Войтович Марія.
385 О. Стах Іван*.
397 Штогрін Євген І.*
432 Загребельна Павліна, Романчик Софія, Стефук Василь*.
455 Сиротко Сильвія К.
458 Підвербський Тарас*.
473 Мандюк Софія М.

- ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
Відділ:
6 Бурке Марія, Вовк Василь*, Фредерик Роберт І.*
34 Кові Ірина К.
45 Вробет Маріяна Г.
63 Панчик Семен.
66 Ватралик Михайло*,
97 Табачук Євгенія.
130 Стешин Міна.
146 Вілько Наталія, Нозворт Марія.
177 Лучка Франко.
183 Єдіак Михайло*.
204 Мелієв Маріяна К.
206 Левандовська Анна.
207 Рева Катерина.
217 Петріа Андрій*, Фендер Івані.
230 Юнік Юдіта К.
233 Деміч Юлія, Назаркевич Теодор*.
234 Рабеч Петро*.
236 Галицький Михайло*, Семен*.
237 Вовк Михайло*.
259 Гіжовський Михайло*.
270 Вусько Софія.
291 Осадчук Василь П.*
293 Стрелець Посипіна.
312 Шербіт Анастасія.
316 Бойко Василь*.
336 Камарська Степанія.
344 Рик Петро*.
348 Коваль Микрослав*.
358 Адамчук Павло*, Адам Артур*.
367 Душала Берніс Т.
379 Рід Олена.
397 Штогрін Євген І.
406 Карпюк Олівія Л.
435 Яворський Володимир*.
438 Лід Олена 3.
455 Вітович Анна.
481 Дупівка Юрій*.

- ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ЧАСТИННЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
Відділ:
274 Маліс Катерина.

- ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:
Відділ:
6 Лещинин Андрій.
33 Скоробан Анна.
35 Яніська Софія 2.
45 Мін Михайло, Софія.
54 Бонімер Любомир М., Машок Микола.
63 Маховецька Євгенія.
66 Ватралик Іван.

- ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТКАМИ:
Відділ:
3 Василь Олександр.
24 Водарко Євгенія.
88 Загайкевич Орест, Зеленьська Марія.

- 47 Мазепа Іван.
69 Касик Василь.
75 Вілько Петро.
76 Стахура Карло.
91 Маслій Михайло*.
94 Лаба Григорій, Стецько Сестасія.
106 Попель Кароліна.
114 Пиховин Василь.
131 Хома Люба, Софія.
163 Волянчук Теодора.
164 Подушовський Іван 2, Ольга.
211 Довгий Дмитро, Дмитро мол., Телія.
216 Вілько Розалія, Вучман Марія, Гавришук Олена, Гасюк Анна, Готрій Анна, Грабінська Євлія, Костюк Степанія, Лагола Тетяна, Мах Марія, Малих Анна К., Параскева; Паріччук Тетяна, Савчук Анна, Сенечко Анна, Сосновська Анна, Співак Ангеліна, Стефанюк Анна, Тулиця Ксенія 2, Чорна Катерина, Шавала Параскева, Ясевич Телія, Ярунук Михайло, Катерина.
220 Матичак Володимир, Хома Петро 2.
222 Вілько Олена, Водарко Корнеліо, Вандасевич Генієва, Гаврилюк Наталія, Тіт Ольга, Сліцький Михайло, Закопний Володимир П., Криль Едвард*, Ета М., Іванна 2; Куд Олександр, Ірина; Менц і сь к и й Орест*, Іванна; Романчук Роман*, Стефанська Ольга, Шабля Іван, Анна; Шпорлюк Кароліна А., Ярема Осип, Ярослава.
324 Лобурак Данило.
361 Борис Теодора М., Серафим Степанія.
374 Ворисюк Петро.
496 Вемко Лев.

- ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ ЗІ ЗВЕРТОМ У ГОТИВЦІ:
Відділ:
11 Балігуш Долорес М.
25 Підгірна Софія.
30 Василь Анна К.
56 Пурпура Іванна Е., Скотт Розалія.
63 Турко Дмитро.
64 Кобан Теодор.
75 Вацук Іван, Аріадна; Лівичий Михайло.
82 Федорік Павло.*
90 Кісаль Іван мол.*
94 Дроздовський Теодор.*
97 Романчук Іван.
127 Киріленко Деметрій.
153 Харина Іван Д.
155 Гурник Степан*, Олена.
156 Назаревич Ірина.
166 Серафимів Теодор.*
192 Литвинчук Патрісія М.
204 Руба Юлія.
211 Хрістенсен Ірина.
251 Підгородецький Теодосій.
259 Троць Микрослав.
268 Задний Лев*, Лев мол.*
287 Коваль Максим К.*
292 Костельна Анна.
374 Вандера Володимир.
388 Вільський Василь.
414 Коцька Анна.
420 Кордонова Марія Д.
468 Зінов Євгенія Л.
478 Войтович Ольга.
497 Гула Носип*.

- ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
Відділ:
2 Вільчак Анна.
130 Палига Захарій*, Маріяна.
178 Хомик Павло.*
185 Спрано Лілья.
189 Сковронек Євгенія.
207 Романчук Іван.
246 Притул Юрій мол.*
292 Маслик Григорій Я.*
325 Баран Лідія.
361 Войтович Марія.
385 О. Стах Іван*.
397 Штогрін Євген І.*
432 Загребельна Павліна, Романчик Софія, Стефук Василь*.
455 Сиротко Сильвія К.
458 Підвербський Тарас*.
473 Мандюк Софія М.

- ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
Відділ:
6 Бурке Марія, Вовк Василь*, Фредерик Роберт І.*
34 Кові Ірина К.
45 Вробет Маріяна Г.
63 Панчик Семен.
66 Ватралик Михайло*,
97 Табачук Євгенія.
130 Стешин Міна.
146 Вілько Наталія, Нозворт Марія.
177 Лучка Франко.
183 Єдіак Михайло*.
204 Мелієв Маріяна К.
206 Левандовська Анна.
207 Рева Катерина.
217 Петріа Андрій*, Фендер Івані.
230 Юнік Юдіта К.
233 Деміч Юлія, Назаркевич Теодор*.
234 Рабеч Петро*.
236 Галицький Михайло*, Семен*.
237 Вовк Михайло*.
259 Гіжовський Михайло*.
270 Вусько Софія.
291 Осадчук Василь П.*
293 Стрелець Посипіна.
312 Шербіт Анастасія.
316 Бойко Василь*.
336 Камарська Степанія.
344 Рик Петро*.
348 Коваль Микрослав*.
358 Адамчук Павло*, Адам Артур*.
367 Душала Берніс Т.
379 Рід Олена.
397 Штогрін Євген І.
406 Карпюк Олівія Л.
435 Яворський Володимир*.
438 Лід Олена 3.
455 Вітович Анна.
481 Дупівка Юрій*.

- ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ЧАСТИННЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
Відділ:
274 Маліс Катерина.

- ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:
Відділ:
6 Лещинин Андрій.
33 Скоробан Анна.
35 Яніська Софія 2.
45 Мін Михайло, Софія.
54 Бонімер Любомир М., Машок Микола.
63 Маховецька Євгенія.
66 Ватралик Іван.

- ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТКАМИ:
Відділ:
3 Василь Олександр.
24 Водарко Євгенія.
88 Загайкевич Орест, Зеленьська Марія.

- 152 Савицький Андрій, Іван.
171 Колодій Михайло.
200 Воргуд Антін П., Зузіанна М.
221 Бойко Марія Ю.
296 Головецький Богдан В., Явнига М.
305 Качмарик Роберт.
355 Гамера Берніс А.
361 Мліні Ярослав.
371 Петришин Данило.
414 Куркан Марія П., Олександра Г., Яковліна Фр.
419 Сенчинин Степанія С.
441 Гам Ола П.
445 Мухин Євліяна, Таїса.
489 Гайгер Лора.
494 Гнатів Данило Р., Процюк Юрій П.

- ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТКАМИ:
Відділ:
12 Мартинишин Михайло 2.
88 Загайкевич Дарда Т., Рената Р., Уляна Л.; Зеленьська Ірина В., Мельничук Аскольд М.
131 Шкілний Богдана.
194 Роговська Адріана.
216 Мадіх Дарба А., Марлена А., Микола І., Черчил, Ярослав П.; Патронік Лідія.
221 Козира Олександра Л.
222 Вілько Іван М., Кароліна, Ярослава С.; Закопний Володимир, Криль Антін, Варвара, Василь, Делорес, Іван, Іванна, Носип мол., Кароліна, Маріяна, Патронік, Роман; Куд Роман 2, Шпорлюк Карло.
276 Шабля Розалія, Софія.
361 Борис Теодора М., Серафим Юрій І.
367 Гуран Христина М.

- ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНО:
Відділ:
1 Колодій Павло А., Чорнега Михайло В.
8 Коцубала Аркадія.
22 Козира Олександра Л.
26 Пилип Тереса М.
100 Розумов Анна.
109 Корба Іван.
115 Печенюк Валерій.
127 Гушак Анна, Камад Лідія.
178 Воднарчук Ярослава К.
181 Калінич Марія А.
237 Стеців Іван Гр.
257 Діденко Анастасія Т.
284 Гарбер Роберт Л., Кодельюк Беверлі М.
345 Левіцька Оксана, Литвинчук Катерина.
361 Кавчак Михайло.
379 Драганчук Іван.
396 Поляк Михайло А.
487 Коваленко Марія, Романенко Анна.

- ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
Відділ:
13 Усцький Степан О.
42 Палига Марія.
49 Лід Діана Л.
55 Джексон Іван В.
57 Гриншук Лідія.
93 Король Оксана М.
94 Винарчик Лев.
114 Момоток Олександр.
116 Петришин Лорелія І.
117 Чирко Ярослава.
130 Кутенська Кароліна А.
147 Пейн Іванна.
150 Вілько Марія А.
217 Задорський Іосип.
221 Думіч Михайло.
266 Котик Ярослава.
281 Гук Річард М.
341 Новальковська Марта 2.
361 Гузар Михайлович Т., Лисля Роберт.
397 Гавришук Микрослав.
414 Ковальський Фредерик.
427 Калупчук Євген Ст.
430 Ющичин Микрослав.
432 Воднар Володимир Л., Гладій Петро І.
437 Кравчук Михайло.
445 Орбко Омелья.
457 Літош Андрій.
469 Сафрук Річард.
473 Гринчак Олександр, Романа.

- ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ НА ПОВНЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
Відділ:
20 Возник Патерик В.
39 Гнатіо Степанія, Чебняк Віргінія.
94 Ломака Патрісія А.
106 Сора Веін П.
204 Голембювський Ігор О.
230 Матичак Родні Г.
270 Маланік Михайло.
392 Коблик Костянтин, Фар Анастасія К.
361 Дмитрик Василь.
414 Левандовська Марія А.

- ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ ЗІ ЗВЕРТОМ У ГОТИВЦІ:
Відділ:
8 Івасютин Ярослав, Чолій Іван М. мол., Іванна О.
63 Маркишинський Іван В.
75 Вацук Тамара А., Юрій.
105 Снайдер Іванна.
156 Назаревич Іван В., Ігор Т., Лев
221 Куличевський Марта, Михайло.
268 Воднарський Володимир, Марія, Ольга.
361 Стасюк Марія І.
379 Кішчиневич Богдан, Роман мол.; Мицько Віра, Ярослав.
430 Тимчик Ярослав О.
432 Козак Любомир А., Юрія І.
464 Сарновська Ольга Т.
478 Войтович Марія В., Орест С., Романа Ст.

- ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
Відділ:
277 Мартинишин Михайло 2.
361 Зеленьська Ірина В.

- ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛАС ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
Відділ:
364 Роборечий Данило.

- ДІТИ СУСПЕНДОВАНИ:
Відділ:
42 Ключевський Юрій П.
63 Сікута Шарон.
85 Літвинський Данило П., Франко В., Юдіта Л.
88 Валада Юрій, Прончик Олександр Д.
90 Кісоль Марія А.
100 Демчак Павло, Квятковський Роберт, Романішук Ярослав І.

- ДІТИ, ЩО ПОМЕРЛИ:
Відділ:
94 Демчич Володимир.

- ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛАСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:
(Стан з 31-го січня 1965 р.)
- | | |
|-------------------------|--------|
| Старий рід забезпечення | 126 |
| Класа О | 410 |
| Класа Т | 6,282 |
| Класа W | 12,911 |
| Класа P20 | 15,855 |
| Класа E20 | 10,899 |
| Класа E85 | 1,304 |
| Класа P65 | 925 |
| Класа DP | 358 |
| Класа ADD | 1,743 |
| Разом | 50,824 |

- ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНО:
Відділ:
1 Колодій Павло А., Чорнега Михайло В.
8 Коцубала Аркадія.
22 Козира Олександра Л.
26 Пилип Тереса М.
100 Розумов Анна.
109 Корба Іван.
115 Печенюк Валерій.
127 Гушак Анна, Камад Лідія.
178 Воднарчук Ярослава К.
181 Калінич Марія А.
237 Стеців Іван Гр.
257 Діденко Анастасія Т.
284 Гарбер Роберт Л., Кодельюк Беверлі М.
345 Левіцька Оксана, Литвинчук Катерина.
361 Кавчак Михайло.
379 Драганчук Іван.
396 Поляк Михайло А.
487 Коваленко Марія, Романенко Анна.

- ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
Відділ:
13 Усцький Степан О.
42 Палига Марія.
49 Лід Діана Л.
55 Джексон Іван В.
57 Гриншук Лідія.
93 Король Оксана М.
94 Винарчик Лев.
114 Момоток Олександр.
116 Петришин Лорелія І.
117 Чирко Ярослава.
130 Кутенська Кароліна А.
147 Пейн Іванна.
150 Вілько Марія А.
217 Задорський Іосип.
221 Думіч Михайло.
266 Котик Ярослава.
281 Гук Річард М.
341 Новальковська Марта 2.
361 Гузар Михайлович Т., Лисля Роберт.
397 Гавришук Микрослав.
414 Ковальський Фредерик.
427 Калупчук Євген Ст.
430 Ющичин Микрослав.
432 Воднар Володимир Л., Гладій Петро І.
437 Кравчук Михайло.
445 Орбко Омелья.
457 Літош Андрій.
469 Сафрук Річард.
473 Гринчак Олександр, Романа.

- ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ НА ПОВНЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
Відділ:
20 Возник Патерик В.
39 Гнатіо Степанія, Чебняк Віргінія.
94 Ломака Патрісія А.
106 Сора Веін П.
204 Голембювський Ігор О.
230 Матичак Родні Г.
270 Маланік Михайло.
392 Коблик Костянтин, Фар Анастасія К.
361 Дмитрик Василь.
414 Левандовська Марія А.

- ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ ЗІ ЗВЕРТОМ У ГОТИВЦІ:
Відділ:
8 Івасютин Ярослав, Чолій Іван М. мол., Іванна О.
63 Маркишинський Іван В.
75 Вацук Тамара А., Юрій.
105 Снайдер Іванна.
156 Назаревич Іван В., Ігор Т., Лев
221 Куличевський Марта, Михайло.
268 Воднарський Володимир, Марія, Ольга.
361 Стасюк Марія І.
379 Кішчиневич Богдан, Роман мол.; Мицько Віра, Ярослав.
430 Тимчик Ярослав О.
432 Козак Любомир А., Юрія І.
464 Сарновська Ольга Т.
478 Войтович Марія В., Орест С., Романа Ст.

- ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
Відділ:
277 Мартинишин Михайло 2.
361 Зеленьська Ірина В.

- ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛАС ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
Відділ:
364 Роборечий Данило.

- ДІТИ СУСПЕНДОВАНИ:
Відділ:
42 Ключевський Юрій П.
63 Сікута Шарон.
85 Літвинський Данило П., Франко В., Юдіта Л.
88 Валада Юрій, Прончик Олександр Д.
90 Кісоль Марія А.
100 Демчак Павло, Квятковський Роберт, Романішук Ярослав І.

- ДІТИ, ЩО ПОМЕРЛИ:
Відділ:
94 Демчич Володимир.

- ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛАСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:
(Стан з 31-го січня 1965 р.)
- | | |
|-----------------------|-------|
| В класі 1-й на \$ 500 | 948 |
| В класі 1-й на \$1000 | 590 |
| В класі 1-й на \$200 | 4 |
| В класі 2-й на \$ 400 | 312 |
| В класі 3-й на \$ 100 | 219 |
| В класі 4P на \$ 250 | 88 |
| В класі 4P на \$ 500 | 2,451 |
| В класі 4P на \$1000 | 1,405 |
| В класі 5E на \$ 250 | 111 |
| В класі 5E на \$ 500 | 3,244 |
| В класі 5E на \$1000 | 1,424 |
| В класі 6C на \$ 500 | 680 |
| В класі 6C на \$1000 | 482 |

- НОВІ КЛАСИ:
E20 на \$ 500 2,149
E20 на \$1000 2,182
E20 на \$1500 12
E20 на \$2000 48
E20 на \$2500 3
E20 на \$3000 1
E20 на \$4000 1
E18 на \$ 500 1,103
E18 на \$1000 2,234
E18 на \$1500 24
E18 на \$2000 105
E18 на \$2500 4
E18 на \$3000 16
E18 на \$4000 2
E18 на \$5000 5
E65 на \$ 500 44
E65 на \$1000 70
E65 на \$1500 3
E65 на \$2000 2
E65 на \$2500 2
E65 на \$3000 1
E65 на \$4000 1
P20 на \$ 500 1,649
P20 на \$1000 3,074
P20 на \$1500 35
P20 на \$2000 65
P20 на \$2500 1
P20 на \$3000 1
P20 на \$4000 1
P20 на \$5000 29
P65 на \$1000 77
P65 на \$2000 2
P65 на \$3000 2
Разом 24,902

- ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ НА ПОВНЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
Відділ:
20 Возник Патерик В.
39 Гнатіо Степанія, Чебняк Віргінія.
94 Ломака Патрісія А.
106 Сора Веін П.
204 Голембювський Ігор О.
230 Матичак Родні Г.
270 Маланік Михайло.
392 Коблик Костянтин, Фар Анастасія К.
361 Дмитрик Василь.
414 Левандовська Марія А.

- ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ ЗІ ЗВЕРТОМ У ГОТИВЦІ:
Відділ:
8 Івасютин Ярослав, Чолій Іван М. мол., Іванна О.
63 Маркишинський Іван В.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ 1965 РОКУ

ДЕП. СТАРШІХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	218.03	175	665.65
2	298.03	176	1,472.49
3	325.05	177	495.52
4	1,323.52	178	459.10
5	70.59	179	516.13
6	368.28	180	350.20
7	1,857.84	181	96.54
8	189.35	182	232.75
9	217.47	183	438.25
10	115.41	184	618.46
11	489.09	185	37.61
12	384.71	186	153.60
13	1,014.23	187	75.62
14	88.31	188	116.01
15	65.32	189	40.82
16	153.23	190	951.71
17	290.40	191	596.66
18	1,307.99	192	21.84
19	308.37	193	13.41
20	530.45	194	37.25
21	276.64	195	13.05
22	1,505.55	196	8.12
23	1,819.33	197	205.68
24	102.50	198	223.34
25	728.82	199	223.34
26	194.89	200	44.44
27	402.86	201	179.98
28	88.47	202	394
29	142.33	203	1,183.32
30	45.59	204	108.40
31	592.72	205	718.36
32	13.31	206	317.73
33	625.52	207	30.05
34	638.78	208	56.22
35	451.60	209	41.20
36	421.31	210	252.01
37	2,018.38	211	113.05
38	58.94	212	727.58
39	50.31	213	143.54
40	2,518.58	214	67.64
41	96.51	215	1,358.95
42	77.13	216	193.34
43	1,706.68	217	1,358.95
44	239.34	218	193.34
45	58.97	219	691.07
46	200.36	220	1,496.64
47	340.74	221	2,962.14
48	221.17	222	58.20
49	14.41	223	577.92
50	216.54	224	256.06
51	391.25	225	55.39
52	232.39	226	512.86
53	388.20	227	42.22
54	291.11	228	160.02
55	1,130.73	229	209.96
56	364.31	230	1,463.22
57	820.43	231	37.97
58	73.40	232	393.78
59	84.11	233	689.05
60	36.15	234	234.91
61	1,838.72	235	185.32
62	188.08	236	922.57
63	193.27	237	1,559.71
64	207.61	238	1,189.01
65	181.15	239	1,030.33
66	69.99	240	239.77
67	228.21	241	228.88
68	410.74	242	289.82
69	53.63	243	17.27
70	28.61	244	1,140.36
71	300.28	245	24.12
72	45.48	246	107.16
73	717.30	247	63.94
74	1,082.80	248	19.15
75	52.04	249	1,092.85
76	230.94	250	29.27
77	71.19	251	399.60
78	206.08	252	16.48
79	194.98	253	18.47
80	1,232.69	254	769.66
81	101.04	255	10.51
82	175.81	256	469.17
83	648.32	257	9.56
84	253.11	258	70.73
85	921.75	259	15.38
86	24.36	260	27.64
87	312.59	261	68.28
88	358.18	262	129.48
89	17.80	263	103.26
90	279.43	264	128.31
91	3,842.43	265	619.27
92	63.38	266	557.99
93	602.19	267	687.30
94	307.41	268	259.48
95	43.55	269	1,367.63
96	195.59	270	2,394.10
97	586.05	271	25.87
98	22.34	272	24.48
99	3,577.32	273	75.65
100	301.01	274	690.08
101	516.62	275	70.88
102	466.21	276	282.86
103	1,873.80	277	346.14
104	487.65	278	143.70
105	178.91	279	359.66
106	203.76	280	220.58
107	18.25	281	1,054.93
108	68.97	282	1,054.93
109	1,327.02	283	128.30
110	1,065.85	284	9.20
111	251.06	285	1.90
112	443.04	286	24.40
113	434.51	287	9.20
114	58.40	288	2.45
115	111.84	289	4.50
116	573.29	290	67.00
117	492.14	291	12.20
118	56.86	292	5.35
119	329.31	293	1.09
120	156.63	294	5.00
121	451.09	295	503
122	74.34	296	
123	1,761.01	297	
124	197.25	298	
125	1,194.34	299	
126	1,030.67	300	
127	129.81	301	
128	207.52	302	
129	110.26	303	
130	15.74	304	
131	50.70	305	
132	562.27	306	
133	92.14	307	
134	168.90	308	
135	82.68	309	
136	109.82	310	
137	10.79	311	
138	377.81	312	
139	109.82	313	
140	139.17	314	
141	432.64	315	
142	1,414.07	316	
143	123.79	317	
144	200.28	318	
145	301.22	319	
146	27.09	320	
147	2,088.91	321	
148	126.10	322	
149	1,311.50	323	
150	1,065.24	324	
151	15.57	325	
152	956.15	326	
153	37.52	327	
154	55.29	328	
155	1,397.31	329	
156	136.78	330	
157	600.99	331	
158	236.15	332	
159	74.05	333	
160	131.98	334	
161	351.86	335	
162	44.08	336	
163	964.41	337	
164	276.50	338	
165	118.83	339	
166	442.79	340	
167	118.63	341	
168	442.79	342	
169	118.63	343	
170	442.79	344	
171	118.63	345	
172	442.79	346	
173	118.63	347	
174	442.79	348	
175	118.63	349	
176	442.79	350	
177	118.63	351	
178	442.79	352	
179	118.63	353	
180	442.79	354	
181	118.63	355	
182	442.79	356	
183	118.63	357	
184	442.79	358	
185	118.63	359	
186	442.79	360	
187	118.63	361	
188	442.79	362	
189	118.63	363	
190	442.79	364	
191	118.63	365	
192	442.79	366	
193	118.63	367	
194	442.79	368	
195	118.63	369	
196	442.79	370	
197	118.63	371	
198	442.79	372	
199	118.63	373	
200	442.79	374	
201	118.63	375	
202	442.79	376	
203	118.63	377	
204	442.79	378	
205	118.63	379	
206	442.79	380	
207	118.63	381	
208	442.79	382	
209	118.63	383	
210	442.79	384	
211	118.63	385	
212	442.79	386	
213	118.63	387	
214	442.79	388	
215	118.63	389	
216	442.79	390	
217	118.63	391	
218	442.79	392	
219	118.63	393	
220	442.79	394	
221	118.63	395	
222	442.79	396	
223	118.63	397	
224	442.79	398	
225	118.63	399	
226	442.79	400	
227	118.63	401	
228	442.79	402	
229	118.63	403	
230	442.79	404	
231	118.63	405	
232	442.79	406	
233	118.63	407	
234	442.79	408	
235	118.63	409	
236	442.79	410	
237	118.63	411	
238	442.79	412	
239	118.63	413	
240	442.79	414	
241	118.63	415	
242	442.79	416	
243	118.63	417	
244	442.79	418	
245	118.63	419	
246	442.79	420	
247	118.63	421	
248	442.79	422	
249	118.63	423	
250	442.79	424	
251	118.63	425	
252	442.79	426	
253	118.63	427	
254	442.79	428	
255	118.63	429	
256	442.79	430	
257	118.63	431	
258	442.79	432	
259	118.63	433	
260	442.79	434	
261	118.63	435	
262	442.79	436	
263	118.63	437	
264	442.79	438	
265	118.63	439	
266	442.79	440	
267	118.63	441	
268	442.79	442	
269	118.63	443	
270	442.79	444	
271	118.63	445	
272	442.79	446	
273	118.63	447	
274	442.79	448	
275	118.63	449	
276	442.79	450	
277	118.63	451	
278	442.79	452	
279	118.63	453	
280	442.79	454	
281	118.63	455	
282	442.79	456	
283	118.63	457	
284	442.79	458	
285	118.63	459	
286	442.79	460	
287	118.63	461	
288	442.79	462	
289	118.63	463	
290	442.79	464	
291	118.63	465	
292	442.79	466	
293	118.63	467	
294	442.79	468	
295	118.63	469	
296	442.79	470	
297	118.63	471	
298	442.79	472	
299	118.63	473	
300	442.79	474	
301	118.63	475	
302	442.79	476	
303	118.63	477	
304	442.79	478	
305	118.63	479	
306	442.79	480	
307	118.63	481	
308	442.79	482	
309	118.63	483	
310	442.79	484	
311	118.63	485	
312	442.79	486	
313	118.63	487	
314	442.79	488	
315	118.63	489	
316	442.79	490	
31			

В СПРАВІ ЮВІЛЕЙНОГО ВИДАННЯ „ВОЛИНИ” УЛАСА САМЧУКА

В 1965 році українська громада в Торонто влаштуватиме ювілейне видання українського романіста і журналіста, свого мешканця, Уласа Самчука. Саме в цьому році зустрічав він 60 річницю свого народження і 40 років літературної діяльності. З приводу цього створили в Канаді громадський комітет, під почесним головуством проф. Романа Смаль-Стоцького та під патронатом УВАН об'єднання письменників „Слово”, головною метою якого, поруч допомоги письменникові, є перевидання його основного твору „Волинь” і видання третього тому трилогії „Ос”.

„Волинь” Уласа Самчука належить до найкращих творів української реалістичної школи, яку започаткував Іван Нечуй-Левицький в 60-х роках минулого століття і яку продовжує автор „Волині”.

Вже в 30-х роках повість цю зарекомендував до класичних творів української літератури.

Вона одержала надзвичайно прихильну критику не лише українських, але і польських літературознавців.

Михайло Рудницький писав: „Самчук має розмах, природний гін, що попливає слова кров’ю” („Волинь” — повість Самчука „Діло”, ч. 246, 15 вересня 1934). Євген Малинух писав: „Волинь” — це книжка здоровою і оптимістичною, музика її звучить переможно. Волинь — це потужно, селянсько, „широкоперіо” спосіб, що піднімається до височини героїчного епосу” („Волинь I”, „Вісник XII”, грудень 1934).

Сильвестр Прушинський писав: „Життя, що пульсує на сторінках повісті, цілком та захоплює нас”.

„Волинь” відзеркалює три фази розвою волинського села, помісних у трьох частинах повісті. Перша частина „Куди тече та річка” дає повний образ села до першої світової війни (310 стор.). Цю частину можна було б здефініювати фразою: село дімає.

Друга частина „Війна і революція” (271 стор.) відтворює село в часі першої світової війни і відразу наслідують ідеологію тої, що разом з арміями і військами ввійшли в село та заставляли його до активної участі по сего, чито своєї визвольної боротьби, чи по-стороні комуністичної революції. Ця частина заслуговує на дефініцію: перебудови села. Друга частина „Батько і син” (282 стор.) змальовує рідне село і його самознищення в роках, що слідували безпосередньо після війни і революції, в умовах польської займанини. В цьому періоді село продукує селіх власних „продвіників”, що піднімають його культурний та економічний рівень. Село діє.

У „Волині” Самчук представив паралельно два мотиви: розвій селі, його шукання національної і соціальної правди; та психологічний розвиток сина того села, які взаємно гармонізують і доповняють. Повість наче гола раїна, завдані невдачею національної революції і розчарування соціальною революцією та акадувала, що кожна людина може знайти своє місце в позитивній, щоденній праці. „Волинь” подобалась не лише читачам, що прочитали її, але й критикам, які відзначили першу частину першою нагородою Товариства Українських Письменників і Журналістів ім. Івана Франка у Львові за 1934 рік.

„Волинь” належить до творів, які мають неперемінно літературну цінність, і її перша частина була переложена на декілька слов’янських мов: польську, чеську та хорватську, а також на французьку і німецьку. Повість ця записана Самчуком одно з передових місць в українській сучасній прозі.

Тому справа перевидання цього твору не є справою самого Торонто і його енергійного комітету, очолюваного інж. А. Шумовським, а радше справою любителів української книжки і українських читачів в діаспорі.

Писати про трудності наш час письменники на еміграції і це більш видатні трудності їхніх творів тут не будемо, це окрема справа. Відмітимо лиш, що „Волинь” привабила полицю кожної вигнаної з батьківщини книжки і буде виказано лектурою для молодих людей, які бажали б познайомитись з життям українського села першої чверті нашого століття. На цю книгу звертаємо особливу увагу батьків.

Реалізація видання усіх трьох томів „Волині” (кожого 1.000 стор.) вимагає широкотримки українського громадянства у формі передплата, на яку Громадський Комітет передусім розраховує, розсилаючи своє звернення до активних громадян в Канаді і ЗДА.

Допоможіть Комітету в цьому добром і потрібному ділі, виславляючи свою передплату!

Кожний — одну!

А.Власенко-Бойчук

Короткі вісті

● Кошицькі Іванська королева, княгиня Сорія, виступила вперше як акторка в італійському театрі „Три обличчя жінки”. Після прем’єри того фільму в Мільно критики дуже різно висловились про нову фільмову зірку: вони погоджувались тільки щодо небуденної краси Сорії, але одні призначали їй талант, інші зовсім відмовлялись.

● Один з 4-х „бітлсів”, 24 річний Рінго Стар, одружився. Тому, що „бітлси”, які головним завданням своєю зовнішньою виглядом, доводило волосся, та манери співаки і поведінка, позначили собі славу серед підлітків, віннік спір, чи одруження одного з них не пошкодило „бізнесові” того квартету, який своїми концертами і платівками заробив буквально мільйони.

Наукове Товариство ім. Шевченка в ЗДА

Український Вісничко-Історичний Інститут НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ

відбудеться в Суботу, 27-го лютого 1965 р. в год. 6-й веч. в Українському Інституті Америки, 2 Схід 79-та вулиця в Нью Йорку.

Програма: Проф. д-р Я. ЗОЗУЛЯ — доповідь на тему: „Відступ з Києва в січні 1918 р. і організації санітарної служби в Українській Армії”.

Вхід вільний. Дирекція Українського Вісничко-Історичного Інституту

Увага! БАЛТИМОР, МД. й ОКОЛИЦІ! Увага!

ПОВІДНЕННЯ ЗАХОДОМ 14-го ВІДДІЛУ ООЧСУ в рамках ДИСКУСИЙНИ ВЕЧОРІ

відбудеться в суботу, дня 27-го лютого 1965 року о год. 7-й веч.

в залі YWCA, 16 S. Patterson Park Avenue доповідь на тему: „ФІЛОСОФСЬКІ ОСНОВИ ІДЕОЛОГІЇ ДМИТРА ДОНЦОВА”

яку виголосить мгр АНАТОЛІЙ БЕДРІН По доповіді відбудеться дискусія. Все Українське Громадянство м. Балтимор і околиці, а зокрема нашу Студію Молодь до численної участі запрошує.

ВІДДІЛ ООЧСУ

НЕДІЛЯ, 28-го ЛЮТОГО 1965 Год. 2:30 по пол.

на грийді УКРАЇНСЬКОГО СПОРТОВОГО МАГДАНУ при 31-й еванг. і 124-й вул. College Point, L. I.

ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ ЗА ЧАШУ АМЕРИКИ (Challenge Cup)

УСК НЬО ЙОРК — N. Y. INTER

О год. 12:30 — ТОВАРИСЬКІ ЗМАГАННЯ ГРЕЦЬКО-АМ. СК — GIULIANA

РЕЗОЛЮЦІЇ

УЧАСНИКІВ НАРАДИ УКРАЇНЦІВ МІСТА НЬО ЙОРКУ в дні 21 лютого 1965 р.

Вислухавши доповідь на тему положення в поневоленій Московію Україні, зокрема становища УККА і КУК до справи контактів з висланцями комуністичного режиму в Україні, учасники наради Українців міста Нью Йорку й околиці, зібрані в залі Централ Плаза в дні 21-го лютого 1965 р., оцим стверджують:

1. Україна і український народ на рідних землях перебувають у стані важкого колоніального поневолення, висланню і гнету червоною Москвою. Так звана УСРС є тільки технічно-адміністративним оформленням колоніального стану України і з українською державністю не тільки нічого спільного не має, але навпаки — є повним запереченням волі, національної свободи й державної суверенності української нації.

2. Ніякої зміни в політиці більшовицької Москви супроти України, цілком якої було й є повне знищення української нації та „злиття” всього українського народу з московським в один „руський народ” немає. Так звана „відлітка” є тільки тактичним маневром Москви, причиною і ціллю якої є перебудова України і цілком її перетворення в російську імперію для розширення її впливу на північній частині Європи.

3. Висланні в СРСР або його кліткою УСРС, так звані „культурні дітя”, є висланцями окупанта України, добувши випробуванням апарату МВД, висланцями для того, щоб —

а) ввести дезорієнтацію й політичне заміщення серед української еміграції;

б) компрометувати українську еміграцію перед чужинцями фактом, що дружніми контактами з представниками й висланцями уряду УСРС українська еміграція визнає УСРС і зрезуїтувала з боротьби проти УСРС;

в) ломати морально український народ на рідних землях повдольненням, що українська еміграція визнає УСРС як українську державу, дружнню вітас представників і делегатів уряду УСРС та задушевно революційно-визвольну боротьбу українського народу проти московського окупанта.

4. Задля вияву актуальності української волюнтаристичної думки рішенням реорганізувати „Вісті Комбатанта” на спільний прес-і бюлетень періодичний журнал північно-американського континенту, поширюючи в недалекому майбутньому його обсяг та додати англомовну секцію. Для переведення цієї ухвали Наради обрала Комісія у складі 4-ох осіб.

5. Прийняти одногласно ствердити користь цієї зустрічі і тому рішили відбудувати такі спільні наради бодай раз кожного року.

6. Нарада доручила Міжорганізаційній Комісії Кохотантів обмірковувати план і реалізацію якнайшвидшого скликання Світового Конгресу Українських Комбатантів.

7. Нарада признала обом Комісіям 2-місячний термін для складання звідомлення Головному Управу заступлення на Нараді організації з своєї праці.

(Випущені резолюції прийнято одностайно. До названих вгорі Комісій ввійшли: д-р В. Галай, голова Об. ВУА — майор Б. Панчук, голова Союзу Українських Канадських Ветеранів, — д-р М. Малевський, голова Головної Управи Братства кол. воїнів І УД УНА, — І. Поритко, голова Братства УСС, — Ю. Лопатинський, голова Об. ВУА і Чмола, голова Крайової Управи Братства кол. воїнів І УД УНА в ЗДА: одне місце тимчасово не обсяжене. До пресової Комісії ввійшли: В. Гузар від Союзу Українських Канадських Ветеранів, О. Лисак від Братства кол. воїнів І УД УНА, І. Кедрич І. Постолок від ОБВУА.)

Шикаго вшанувало Полковника

Андрія Мельника

В навічір’я похорону сл. п. полковника Андрія Мельника відправлено в Шикаго 6 листопада 1964 р. в обидві катедрих заупокойні Панахиди за спокій душі Голови Проводу Організації Українських Націоналістів і одного з найвидатніших провідників, учасників і репрезентів українських визвольних змагань та незламного борця за волю України. Обидві катедри були заповнені українським патріотич. громадянством і представниками всіх наших суспільно-громадських і політичних середовищ. У православній катедрі св. Володимира панахиду відслужив о. мітраф В. Бельський, у сослужбінні о. Новицького й о. Нагірника, при чудовому співі катедрального хору „Боян” під управою проф. І. Трухлого, у греко-католицькій катедрі св. Миколая панахиду відправив о. Я. Свистук, у асисті катедрального отців: співав катедральный хор „Славу” під диригентурою д-ра Ярослав Кокорудза.

У парохіяльній залі при катедрі св. Володимира відбулись жалобні сходи громадства. Іх відкрив інж. Ю. Данишин, перелітаючи висловлювання смутку української громади з забутих біографічних фактами про Покойного

Голову ПУН-у. Потім виступив д-р О. Бабій, Поезію Т. Курп’їти „Безсмертності” прочитала п-а Г. Дорошенко. Від імені молодшого покоління говорив Панасюк Михайло, змальовуючи постать сл. п. полк. Мельника як Бояка-Революціонера. На закінчення проф. В. Шуть виконав на фортепіані „Похоронний марш” Бетговена.

З присмигнотю треба підкреслити, що в цій Жалобній Урочистості, без огляду на наші політичні чи релігійні візирні, кування, ми бачили у вірній виповненій залі представників різних суспільно-громадських організацій, відпоручників політичних партій і представників Фронту Української Національної Ради, представників комбатантських і молодечих організацій.

На сходах ми бачили у перших рядах Достойних Отців обох Церков та делегацію з Організації Визвольної Фронт — ОУН, що її очолює проф. Степан Ленкавський, під проводом голови ООЧСУ д-ра Романа Кобиляцького і представників Т-ва Визвольної Боротьби, що є співзвучною до ОУН за кордоном, очолювану д-ром Турулою Павлом.

Андрій Іванів

Виступ хору СУМ „Прометей” та танцювального ансамблю „Верховинці” з Торонта в Монреалі

Неділя 29-го листопада 1964 надовго залишиться в пам’яті української спільноти Монреалю бо це день виступу горотського хору СУМ „Прометей” під мистецькою рукою диригента С. Гумініловича та танцювального ансамблю „Верховинці” під керівництвом Камілі Ампліогової, учениці славної балерини Валентини Переласової.

Виступ хору почався о год. 9-й ранку в церкві св. Архистратига Михаїла співом під час читаної Сл. Божої, яку відправив парох цієї церкви о. проф. Микола Кушнірик.

Ми почули ряд церковних пісень у дуже гарному виконанні. Чуті було чистоту звуку й динаміку хору, як цілості. Можна було відмітити, що хор диспонує добрим матеріалом ліричних тенорів, глибоких і тріпких басів та приспіваних баритонів. З такого матеріалу диригент може видобути всі йому потрібні ефекти для найкращого виконання кожної пісні.

Треба ствердити, що диригент виявив себе добрим інтерпретатором церковної пісні.

Виконання було бездоганне, а враження у всіх учасників Служби Божої були яскраві, доказом чого була рекордова участь у популарному концерті в залі Гренд Монюмент Нешенел Гол. зид-кілья декому прийшлося повернутися до дому з під дверей з браку місця.

В програмі концерту входили, крім деяких релігійних творів, українських композиторів, старших і молодших.

Виявилось, що хор диспонує приспіваними солістами у всіх голосах, підбір голосів до окремих сольових партій був добрий, В. Драбик, Ю. Хомиш, І. Пирожак, С. Гарасовський, А. Сорока, А. Дербиш, С. Криженький та Д. Лещинський.

В деяких піснях відчувалось заповільне темпо (Вандура), а часом теж пісня, чи піаніссіма належали до рід-

ких явищ, натомість форте й фортецісма виходили добре.

Деякі пісні, в яких кілька разів повторюються ті самі стрічки, лише було б виконувати окремі стрічки трохи відмінніше („Ох і зачулаха” — муз. М. Лисенка). Ці маленькі завваги робимо, щоб не виглядало, що хор добився абсолютної перфекції. Але зовсім об’єктивно треба ствердити, що це був дуже вдалий виступ, який усім дуже подобався і нема ніякого сумніву, що на сльозу юного виступу була така ж фреквенція, яка була 29-го листопада 1964.

Для урізноманітнення програми поміж окремими частинами концерту виступила балетна група „Верховинці” під керівництвом Камілі Ампліогової. Слід підкреслити легкість, з якою танцюристи виконували свої партії на чолі з керівництвом. Получення класичних кроків з модерним підходом у виконанні, — це дуже ефективна комбінація, тому цей виступ здобув собі зразу прихильність — і симпатію всієї публіки, яка грізно оплескувала кожний номер.

В перервах мали ми змогу почути кілька веселих монологів відомого артиста В. Доганюка в ролі „Гриця Зозулі”, який вложив багато праці, часу й зусиль, щоб належно віддати постать нашого дядька гуцула, який на американському континенті все бере „на здоровий хлопський розум”, хоч не все тут під той логічний розум можна підтягнути.

Саме в тому суть здорового гумору, який артист вдалося цілу залу примусити до здорового сміху. В цілості ця імпреза залишила миле враження у всіх присутніх, які оновлені та підбадьорені на дусі вертались додому, а виконавці програми ще коротко зустріли при чаю з організаторами, тобто представниками організації Визвольного Фронт закінчили свою візиту в Монреалі.

Е. О.

З нагоди вінчання

П-ва МИХАЙЛА і МИРОСЛАВА з ПРИШЛЯКІВ ЧАЯКІВСЬКИХ

що відбулося 20-го лютого 1965 року складаємо якнайщиріше привітання та бажаємо частя й успіхів на новому шляху життя.

Гільдана і Святослав ЗАТЯКИ Dana's Fashion & Photo Studio Newark - Springfield, N.J.

ШЕДЕВРИ СВИТОВОЇ ПОЕЗІЇ українською мовою: СВАТІСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ ПОЕТИ ЗАХОДУ

60 перекладів в поезії римської, італійської, французької, англійської, американської, німецької і польської.

Книжка має 136 сторінок у переплеті з золотими заголовками.

ЦІНА — 3.00 дол. Замовляти: в кінтарі „СВОБОДИ” й інших кінтарях.

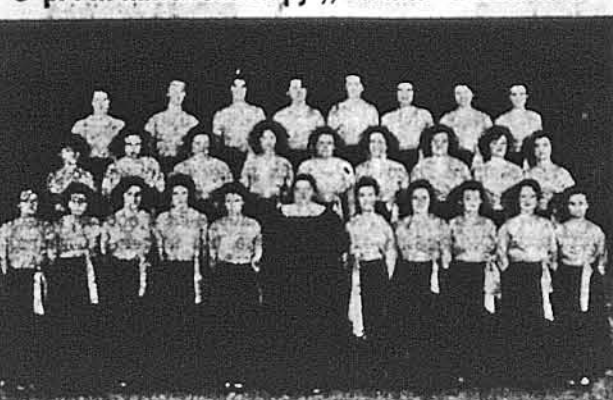
ПЕДЕРВІ СВИТОВОЇ ПОЕЗІЇ українською мовою: СВАТІСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ ПОЕТИ ЗАХОДУ

60 перекладів в поезії римської, італійської, французької, англійської, американської, німецької і польської.

Книжка має 136 сторінок у переплеті з золотими заголовками.

ЦІНА — 3.00 дол. Замовляти: в кінтарі „СВОБОДИ” й інших кінтарях.

5-річчя жіночого хору „Чайка” в Шикаго



Жіночий хор „Чайка” в Шикаго

Жіночий хор „Чайка” Осередку СУМА ім. Крут та 24-го Відділу ООЧСУ в Шикаго відзначає своє 5-річчя ювілейним Концертом 13 грудня 1964 р. в залі СУМА-ООЧСУ.

Хор „Чайка”, знаний не тільки на півдні Шикаго, але й на північній стороні міста. Він має 28 осіб старших і молоді. Всі вони гарно зжити одну родину, а працюють та диригентка пані Мирослава Галай передала їм любов і чар української пісні, яку вони плекають вже п’ять років.

Голова хору п. Розалія Округ, відкриваючи концерт, привітала о. М. Олешка та гостей. „Наша дума, наша пісня не вмре не загине!” — завила пані Округ.

Тут на чужині пісня вносить в хату спів українських сонлів, запах рідних левдів, шум дрімучих верб над українським ставком. Пісня створює нам візію минулого.

Пан В. Турчиновський, представник місцевих організацій СУМА-ООЧСУ, говорив присутнім про 5-річчя активності хору „Чайка”, та побажав їй успіхів.

Програма концерту складалась з двох частин. В першій частині хор відспівав 7 пісень, а окремо виступав квартет в складі пань: М. Галай, І. Куц, Н. Савчак та Т. Жеребна.

Можна було ствердити заспіваність хору та його гармонійність. Диригентка вітала віт-

чуті душу кожної пісні та передати слухачам.

Духове поєднання хору із слухачами було на протязі цілого концерту. Пані Галай віт держати хор в руках і не дозволяв на сильній форте. Піані і піаніссімо в піснях М. Федорова, Леонтовича, Лисенка віддавали повністю красу української пісні.

Диригентка підготувала хор під кожним оглядом. Вимова слів ясна й чітка, відповідний ритм і пульсність робили кожну пісню живою, а динамічні ефекти надавали пісням гнучкості та різноманітності.

Квартет виконав „Вулиця” (Колесні), „Мрії” та „Червоні маки”. В цих точках ми дійсно відчували красу української соловейки, яких можна слухати та любовитись красою і багатством мелодії переданих їдними голосами квартету.

В другій частині хор відспівав 8 колядок. Колядки ввели сповнений настрій та перенесли неодолю в рідні сторони й пригадали давні часи.

Замість перерви присутні вислухали повну гумору „Возрожді Гріця Зозулі” на актуальні теми, пера диригентки хору у виконанні Лана Шатинського.

Після концерту відбулося прийняття для хористок, на якому представники організації склали привіт та гучну діти диригентки та хорів „Чайка”.

В АМЕРИЦІ І В СВИТІ

ОСОБИСТІ ПРИБУТКИ АМЕРИКАНЦІВ В СІЧНІ Ц. Р. ЗБІЛЬШИЛИСЯ НА \$8.7 БІЛЬШОНА в порівнянні з груднем 1964-го року, і були на 6% більш від січня 1964-го року, становлячи \$509 600 000 000 в річному відношенні. Річне відношення дісталося таким способом, що прибуток з одного місяця множили через 12. Про це повідомив Департамент Торгівлі, який сподівався куди більшого зросту особистих прибутків.

ЛКАР ЗАКЛИКАЄ ВЧИТЕЛІВ ПРИПИНІТИ КУРЕННЯ і цим способом бути добрим прикладом для своїх учнів, яких навчається, що курення є шкідливо для здоров’я. Др Деніел Горн з Уряду Публічного Здоров’я ЗДА, промовляючи на річній конвенції Американського Т-ва Шкідливих Адміністраторів, казав, що вчителі повинні те робити, чого вони навчають своїх учнів, і повинні, принаймні публічно, на сльх учнів не курити. Учителі повинні при кожній нагоді використовувати дані про те, як курення цигарок шкодить здоров’ю людини. Це можна робити на годинах математики, англійської мови або історії.

ПРОБЛЕМИ ІСТОРИЇ КОМПАРТИЇ, які є офіційним органом ЦК компартії СРСР, ствердили знову зверхність компартії над збройними силами СРСР. Водночас вони поновили оскарження проти маршала Георгія Жукова, який ніби старався знехтувати партію і за це відсудили його в 1957 році з становища військового міністра та головного команданта.

КОМУНО-КИТАЙСЬКЕ РАДІО ТВЕРДИТЬ, ЩО ЛЯОСЬКІ КОМУНІСТИ ЗБІЛИ в Ляосі чотири американські військові діти. З американського боку не потверджено тієї вістки, але признало, що ляоські комуністи розпоряджаються модерними протидетускими гарматами совєтського походу.

ПРОБЛЕМИ ІСТОРИЇ КОМПАРТИЇ, які є офіційним органом ЦК компартії СРСР, ствердили знову зверхність компартії над збройними силами СРСР. Водночас вони поновили оскарження проти маршала Георгія Жукова, який ніби старався знехтувати партію і за це відсудили його в 1957 році з становища військового міністра та головного команданта.

КОМУНО-КИТАЙСЬКЕ РАДІО ТВЕРДИТЬ, ЩО ЛЯОСЬКІ КОМУНІСТИ ЗБІЛИ в Ляосі чотири американські військові діти. З американського боку не потверджено тієї вістки, але признало, що ляоські комуністи розпоряджаються модерними протидетускими гарматами совєтського походу.

ПРОБЛЕМИ ІСТОРИЇ КОМПАРТИЇ, які є офіційним органом ЦК компартії СРСР, ствердили знову зверхність компартії над збройними силами СРСР. Водночас вони поновили оскарження проти маршала Георгія Жукова, який ніби старався знехтувати партію і за це відсудили його в 1957 році з становища військового міністра та головного команданта.

КОМУНО-КИТАЙСЬКЕ РАДІО ТВЕРДИТЬ, ЩО ЛЯОСЬКІ КОМУНІСТИ ЗБІЛИ в Ляосі чотири американські військові діти. З американського боку не потверджено тієї вістки, але признало, що ляоські комуністи розпоряджаються модерними протидетускими гарматами совєтського походу.

ПРОБЛЕМИ ІСТОРИЇ КОМПАРТИЇ, які є офіційним органом ЦК компартії СРСР, ствердили знову зверхність компартії над збройними силами СРСР. Водночас вони поновили оскарження проти маршала Георгія Жукова, який ніби старався знехтувати партію і за це відсудили його в 1957 році з становища військового міністра та головного команданта.

КОМУНО-КИТАЙСЬКЕ РАДІО ТВЕРДИТЬ, ЩО ЛЯОСЬКІ КОМУНІСТИ ЗБІЛИ в Ляосі чотири американські військові діти. З американського боку не потверджено тієї вістки, але признало, що ляоські комуністи розпоряджаються модерними протидетускими гарматами совєтського походу.

ПРОБЛЕМИ ІСТОРИЇ КОМПАРТИЇ, які є офіційним органом ЦК компартії СРСР, ствердили знову зверхність компартії над збройними силами СРСР. Водночас вони поновили оскарження проти маршала Георгія Жукова, який ніби старався знехтувати партію і за це відсудили його в 1957 році з становища військового міністра та головного команданта.

КОМУНО-КИТАЙСЬКЕ РАДІО ТВЕРДИТЬ, ЩО ЛЯОСЬКІ КОМУНІСТИ ЗБІЛИ в Ляосі чотири американські військові діти. З американського боку не потверджено тієї вістки, але признало, що ляоські комуністи розпоряджаються модерними протидетускими гарматами совєтського походу.

ПРОБЛЕМИ ІСТОРИЇ КОМПАРТИЇ, які є офіційним органом ЦК компартії СРСР, ствердили знову зверхність компартії над збройними силами СРСР. Водночас вони поновили оскарження проти маршала Георгія Жукова, який ніби старався знехтувати партію і за це відсудили його в 1957 році з становища військового міністра та головного команданта.

КОМУНО-КИТАЙСЬКЕ РАДІО ТВЕРДИТЬ, ЩО ЛЯОСЬКІ КОМУНІСТИ ЗБІЛИ в Ляосі чотири американські військові діти. З американського боку не потверджено тієї вістки, але признало, що ляоські комуністи розпоряджаються модерними протидетускими гарматами совєтського походу.

ПРОБЛЕМИ ІСТОРИЇ КОМПАРТИЇ, які є офіційним органом ЦК компартії СРСР, ствердили знову зверхність компартії над збройними силами СРСР. Водночас вони поновили оскар

Олексія ГРИЩЕНКО

МОЇ ЗУСТРІЧІ І РОЗМОВИ
З ФРАНЦУЗЬКИМИ МИСТЦЯМИ

(4)

Одну за другою Вітмор брав у руки картини: «Якою технікою ви зробили ці гваші?» — «Це, кажу сміючись, секрети маляра Грищенка». Бачу, Вітмор кладе на стіл кілька гвашів, завтра, каже, їде до Лондону і забере їх з собою. Якщо надійде мені телеграма, хай висилася ще кілька. Справді, за кілька днів наспіла телеграма: «Пішли шість гвашів». Три слова телеграми, а для маляра радість.

А все ж, коли пишу ці рядки, тут, у мене душа. Що сталося з тими моїми акварелями й гвашами, в кого вони сьогодні, в Лондоні, в Бостоні? Про долю моїх 44 акварель з колекції Керрігана я так і не міг нічого дізнатися. Нисав мені нещодавно з Парижу колишній секретар проф. Вітмора, Б. Ермолов: «Не можу сказати точно, що сталося з вашими акварелями й гвашами, які професор придбав був у вас. Думаю, що він подарував їх одному з двох бостонських музеїв, а може й обом. Це Музей Фогт і Бостонський Музей Мистецтва. Це туди треба звертатися за відомостями».

Після цієї зустрічі з професором Вітмором я майже щороку бачився з ним у його бюрі допомогти при вул. Мішле ч. 9, якраз біля Люксембурзького парку. Тут усі справи комітету ведає та сама пані Сомова, яка мені так допомогла у Чаргороді. В цьому бюрі я вперше пізнав тоді ще молодого Б. Ермолова, помічника пані Сомової. Дівчи на рік професор заглядав до комітету переїздом з Америки через Париж, коли подавався на південь, на теплу зиму в Єгипті або на літо в Константінополі. Цей незвичайно активний комітет існував від 1920 до 1930 року.

В 1930 р. проф. Вітмор подарував дві свої бібліотеки з Бостону в Лондон заснований ним в Парижі Візантійський Бібліотеці при Національній Школі Східних Мов, вул. Ліль ч. 4. Тепер бібліотека має понад 25 тисяч томів мовознавчого світу. Згідно із testamentом професора, бібліотека від 1956 р. стала власністю Франції. Знаменита бібліотека відіграла велику роль між дослідниками, що цікавилися Візантією і її мистецтвом.

Під час моїх виставок у Парижі я не раз навідувався, інколи в товаристві дружини, в бібліотеку, де з такою чемністю приймали гостей і відвідувачів її директор п. Ермолов. Високоосвічена людина, завжди рада допомогти, озброєна кількома європейськими мовами, прихильна до українців. Які цінні книжки, люксові рідкі видання про Візантію він мені показував! Які монументальні, на зріст чоловіка, фотографії з розкритих проф. Вітмором мозаїк св. Софії він мені розгортав, розповідаючи про виняткову працю свого патрона в Музеї св. Софії! Одного дня він поінформовав мене: «Ви знаєте, там у Совєтах вас і ваші праці й до сьогодні цінують? Історики мистецтва і візантологи уважають вас за одного з перших дослідників іконої на базі малярства». І він показав мені два видання: «Древнерусское изобразительное искусство» А. І. Некрасова і «Искусство Новгорода» А. Н. Лазарева. Він показав мені теж мою картину «Рибні», яку проф. Вітмор доручив йому купити на аукціоні в Отель Друо.

Пригадую свою останню зустріч з Вітмором. Одного передоброго дня пішов я на перший поверх бібліотеки з мою монографією під пахвою (тексти Рене-Жана і П. Фіренса). В розчинені двері в кабінеті бачу професора за широким столом. Він розглядає фотографії з юстиянських мозаїк, а біля нього стоїть секретар Ермолов. Увійшов я в залу бібліотеки і передав професорові свою монографію. Він її розглянув, подивився на мене і мовчки кріпко обняв мене, щиро і сердечно стискаючи руками мою руку...

Патетична зустріч, бо остання! За кілька місяців великого ентузіаста Візантії і мистецтва взагалі — не стало. 9-го червня 1950 р. нагло впав він у Вашингтоні перед дверима міністерства Доллеса. Мав тоді 79 років.

10 березня 1964 р., Ванс

МАДАМ АМОС

Португалія, про яку я вже широко писав у своїх спогадах, — країна кольорів, контрастів лісових, подивутих архітектури (барокко) та розмашного малярства примітивів. Тут я, не зважаючи на труднощі й несприятливі клімату, пробув не менш і не більш як шість місяців. Літо і осінь. Літо — спека, випари, присутність близького океану відчувалася в країні скрізь. Осінь — найліпша пора року, ні гарячі, ні холодні. Отож за ці довгі місяці в невідомій країні довелося зазнати всього потроху. І я бачу тепер, що мій португальський доробок дався мені не відразу і не легко. Треба було ще пірвати наполегливості праці в Парижі, щоб усе оформити й удосконалити. Аж наприкінці квітня набрався вже гарний ансамбль нових речей для чергової моєї виставки. А з кожної виставки завжди перепадає мистецтві щось нове, як не гроші, то слава або нові знайомства, і так відкриваються нові стежки для його мистецької кар'єри.

Так сталося і з новою виставкою, яку запропонувала мені влаштувати галерея Персьє. Невелика, але якнайкраще приміщення в центрі Парижу на розі бульвару Персьє і вулиці Ля Боєсі. Галерея мала помірну, квадратну залу і велику, чудово освітлену збоку Ля Боєсі вітрину. Симпатичний директор галереї Мендес Франс відразу сподобав собі мої речі і добре розмовив їх на стінах. Його дружина була вродлива французівка, а сам він був з Таррагона, яку я пізнав пізніше. Жмурить очі і високим тенором наспівує мелодію еспанського фляменго, яка хапає за серце. «Знаєте, Грищенко, каже, у нас ми шкаремо біфтексе на олії, це...» — поцілував двічі пучки і цмокнув, мовби відбив каштанасті, поцілував.

СЛОВНИК

АНГЛО-УКРАЇНСЬКИЙ СЛОВНИК — 50 000 слів і виразів, 792 стор. в оправі — М. Л. Поддєзко — \$8.00

Замовляйте:

"SVOBODA", 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Відділ УНКА Дітройт-Схід і Гемтрем
появляє працю

Загальні Збори

20 грудня 1964 року відбулися Загальні Збори Відділу УНКА, на яких обрано нову Управу в складі:

І. Екзекутивна — Володимир Тустанівський — голова; Володимир Рижий — 1-й заст.; Микола Кавка — 2-й заст.; Михайло Ласка — 3-й заст.; Ірина Захарків — коресп. секретар; Іван Бутрий — рекордовий секретар; Микола Легета — фін. секр.; Ярослав Голуб — прес. реф.; Володимир Ворник — член Управи; Теодозія Стельмах — член Управи; Василь Яремчук — член Управи; П. Контрольна Комісія — Іван Панчук; Петро Рогатинський; Андрій Триш.

ІІ. Товариський Суд — д-р Олександр Марітчак, д-р Анатолій Заплатний, інж. Остап Захарків.

ІІІ. Комісія Громадських Дій — Роман Качмар, Анатолій Ромаха, Петро Драган.

Роковини Української Державності

Нова Управа взялася до праці, щоб відзначити Роковини Української Державності і Соборності. Кор. секр. Ірина Захарків подбала повідомити федеральних сенаторів і конгресменів стейту Мішиген про відзначування Роковин 22-го січня в американському Конгресі. Акція ця уніфікалась успішно, бо оба сенатори та всі конгресмени стейту Мішиген зложили свої заяви з нагоди Роковин 22 січня, які надруковані в Конгресовому Рекорді. Це сенатори — П. Мак Намара і Ф. Гарт, та конгресмени: Л. Недзі, Дж. Дінгел, Дж. Форд, В. Форд, Дж. О'Гара, М. Гріффіс, Р. Клівінджер і В. Брумфілд. Конгресмен Вілліам Форд потрудились теж вислати понад 200 примірників своєї заяви членам та прихильникам нашого Відділу.

24 січня українська спільнота в Дітройті і околиці відзначила Роковини Укр. Державності і Соборності врочистою академією під протекторатом обох Відділів УНКА в Дітройті. Члени нашої Управи взяли активну участь в її підготовці та переведенні програми.

Американський гимн відіграв на фортепіані студент Роман Тарнавацький, який пізніше виконав твори Шопена.

Голова Відділу Дітройт-Схід і Гемтрем, інж. В. Тустанівський говорив про значення 22 січня.

Святкову доповідь в українській мові вголосив генерал Михайло Крат, учасник визвольних змагань та визначний громадський діяч.

Академію звеличав своєю присутністю посадинок міста Дітройту, Джером Кебане. Він в доповіді порушив значення політики визволення уярмлених народів Совєтського Союзу, в тому числі і українського народу.

Присутні нагородили його рясними орденами, а Відділу УНКА передали йому український інкрустований альбом та писанки для його дружини. Прочитану прокламацію

цію Дня Української Державності в місті Дітройті передав він голові Метр. Відділу УНКА, ред. М. Бажанському. Пані Емілія Запорожець відчитала Прокляття губернатора стейту Дж. Ромні, а пані Ірина Захарків прокламацію посадинок Гемтрем Дж. Гецького.

Були на святі присутні представники поневолених народів, яких представляла пані Е. Запорожець, а привіти й телеграми від сенаторів і конгресменів і інших осіб відчитала Ірина Захарків. Деклямацію М. Рильського «Україно моя» з чуттям віддала Галина Калитяк, а Ярослав Голуб прочитав резолюцію дня.

Мистецьку частину виконала Капеля Бандуристок Осереду СУМА ім. П. Орлика під керівництвом П. Поталенка. Народні та ліричні повстанські пісні з захопленням вислухали присутні на залі.

Ред. М. Бажанський, голова Метр. Відділу УНКА, подякував всім виконавцям та присутнім за їхню участь.

Українським національним гимном закінчено святочну академію. Присміє враження викликала присутність на залі великої кількості молоді, яка чисельно заступлена була також і серед виконавців програми.

Наш Відділ вислав листа з подякою до сен. Евєрета Лірксона за його резолюцію, в якій він домагався відкликання окупаційних військ з території України та повернення незалежності. Такого самого листа вислали також і до конгресмена Т. Дульського за його резолюції про видання значка Т. Шевченка і створення Відділу ім. Т. Шевченка в конгресовій бібліотеці.

Лист до Ного Еміненції, Кардинала П. Сліпого

Конгрегуляційного листа вислано до Іх Еміненції, кардинала Йосифа Сліпого з нагоди іменування його кардиналом, а листа з подякою вислано до Іх Святості Папи Павла VI.

Коляда на зашпеленці

За ініціативою п. інж. О. Захаркова переведено збірку на харитативні цілі з нагоди Різдва Христового, перекладуючи її до ЗУАДК-у та УМХС в Німеччині.

Дотачі

Управа Відділу внаслідкувала 100 дол. на фонд Катедри Українства та вплавила 100 дол. до Українського Народного фонду на 1965 рік.

Збірка Національного Датку.

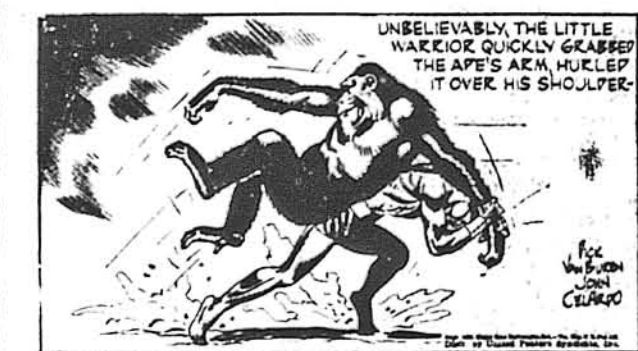
Велику увагу присвячує Управа Відділу справі збирання Національного Датку, якою з рамені Екзекутивні Відд. завідує п. Михайло Ласка, місце голова Управи. Активно допомагає йому пані Теодозія Стельмах, яка в минулий календарі добила пажанних успіхів — допроваджуючи збірку Національного Датку Відділу до суми 3,000 дол.

Ірина Захарків (кор. секр.)

УВАГА! Повідомляємо ВШГ Громадянство УВАГА! Ньюарку й околиці, що маємо до випродажі величезний ВІЗУТІ НА ПІЛУ РОДИНУ, мешти для хлопців, імпортований, ціна \$4.97. Прошу вступити, склеп відкритий до 9-ої вечора. PETRO LUTAK, 273 — 16th Ave., NEWARK, N. J.

НАЙНОВІШЕ ВИДАННЯ! Михайло ОСТРОВЕРКА: Грозна Калини в Українських Січових Стрільцях. Обкладинка й нарис Едуарда Кома. Сторін: 132. Ціна: \$2.00. Замовлення і належність (чекими або поштовою переказами) надіслати: SVOBODA — P. O. Box 346 — Jersey City, N. J. 07303

ТАРЗАН, ч. 5392. Тубілець перемагає мавпу!



Неймовірно малий войовник швидко схопив мавпу за руку і перекинув її на свої плечі...

СПОРТ

Редатге: В. Сохан

КАЛЕНДАРЕНЬ ЗМАГАНЬ
УКРАЇНСЬКИХ КЛУБІВ

УСК Нью Йорк: «НІ Інтер», футбольні змагання з циклу гор за Чашу ЗДА, відбуваються в неділю, 28-го лютого 1965 о год. 2:30 по пол. на гринці Українського Спортивного Майдану при 31-й евані і 124-й вулиці в Коледж Пойнті, Н.Я.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ“ —
СКАТС АМЕРІКЕНС 3:0 (0:0)

Петерзон, 19 лютого. — Цією перемогою в останньому вечір сімкового турніру футбольної Ліги „Шейфер“, „Ч. Січ“ остаточно здобула третє місце і таким чином вийшла до кінцевих розгровів („плей офс“). Перша півгра закінчилась безвортним нісвідом. В ній дуже добре пописувався воротар шкотів. В другій половині січовики своїми технічними заграмиами „розложили“ противника, та здобули трос воріт. Першого гола для „Ч. Січ“ стрілив Снідлик з подачі Каздоба в 22-й хвилині. В 24-й хвилині Хромовський, перейнявши від противників відбитий м'яч, сильним стрілом вмістив його в сітці воріт шкотів. Кілька хвилин перед закінченням гри, Воробець здобув 3-й і останній гол зустрічі. Згідно з вислідом останніх гор турніру, чемпіонат „Шейфер“ Ліги, відруге за порядком здобув Гобокен. На другому місці опинились мадри з Нью Бронсвіку, що, хоч були на чолі таблиці гор, подібно як і „Ч. Січ“, не вдержали проти завзятих мідів. В ході фінальної гри мадри вдалось вирівняти вислід 2:2, що було б запевнило ім чемпіонат, однак традиційні німці кілька хвилин перед закінченням змагань стрілили рішальний „великий“ гол. Королем стрільців турніру вийшов Отто Вебер (Мадарський СК) — 10 воріт. Зедон Снідлик і Боб Крейг забили чергові міді по 6 воріт. Дальших 4 голи для „Ч. Січ“ здобув Л. Хромовський. Т. Поносць і М. Воробець — 2. Склад „Ч. Січ“: Саварин, Каздоба, Поносць, Снідлик, Хромовський, Сольчанин, Нестеренко, Воробець.

Гаші виследи цього вечора: Галедон СК — Молфетта СК 5:1, Петерзон Доверс — Айріш Америкенс 1:1, Гобокен ФК — Мадарський СК 3:2.

Кінцевий стан показника таблиці гор:

Гобокен ФК	11	13	6
Мадарський СК	10	20	12
Чорноморська Січ	9	17	10
Петерзон Доверс	8	13	9
Айріш Америкенс	7	12	12
Галедон СК	6	13	19
Сніат Америкенс	3	6	13
Молфетта СК	2	8	21

„Чорноморська Січ“ (юнаки) — Берген Каліт Гакенск СК 3:0 (1:0)

Ньюарк, 21 лютого. — Завдяки цій перемозі юнаки „Ч. Січ“ зміцнили свою позицію лідера таблиці гор в Північній групі Футбольної Ліги Юнаків стейту Нью Джерсі, маючи здобутих 6:0 точок і 6:1 відношення воріт. Стрільцями голів в цій грі були: Медюх, Смух і Канайда. Склад „Ч. Січ“: Вольф, Хамуляк, Медюх, Гой, Гура, Гординський, Чапля, Смух, Ватралик, Канайда, Гозія, Лісевич, Вільчинський, Петляк, Ланковим і тренером с. п. Чапля, помічниками п. п. М. Медюх і П. Гой.

О. Твардовський

ШІСТКОВІЙ ТУРНІР
ФУТБОЛУ В НЬО ЙОРКУ

УСК — „Дойчунгарі“ 3:2

Нью Йорк, 20-го лютого. — Третій вечір футбольного турніру з п'ятигор трьох останніх кругів змагань (15 зустрічей), був перерваний під час сьомої зустрічі тому, що в будинку Арморі вибух пожежа. Радіо, яке звичайно поминає мовчавкою вістки про футбольні змагання в Нью Йорку і околиці, присвятило цьому вечерові турніру увагу лише завдяки вогневі, який перешкодив змаганням. Так футбол ще даліше мусить з трудом пробиватися крізь бойкот деяких заборон інформації, які фаворизують інші ділянки спорту.

В змаганнях УСК-у з „Дойчунгарі“ визначився стратегічною грою Паз, який сам здобув другі ворота, а перші і треті випрацював своїми подачами, які викінчив Шефєрс. Дівчі УСК провадили і дівчі противники риняли рахунок, а переможні ворота впали на 13-й хвилині гри.

Других змагань шістка УС-К-у не вистіла вже докінчити, бо в половині гри змагуні і глядачі мусили покинути залу Арморі внаслідок пожежі. До половини „Гунгарі“ вела 2:0 і заповидалось на нову поразку УС-К-у, який в цьому турнірі здобувся на дві перемоги, одну нерішену і чотири програми.

Турнір мав би бути докінчений у досі невизначеному дні, який відповідав би плянам НАФСоюзу та в якому залу Арморі була б вільна від інших імпрез. В показнику турніру після семи кругів змагань веде Грецько-Ам. СК з точками 11:3 перед „НІ Гота“ (10:4) та „Мінерва Феліцер“ (10:4).

УСК — „ДЖУЛІАНА“ 2:1

Нью Йорк, 21-го лютого. — Напередодні дальших гор за Чашу ЗДА футболисти УСК-у відбули товариські змагання з італійською одинадцяткою, яка також належить до шістки дружин, які залишилися в Нью Йорку у розграз за Чашу. Ці змагання подтвердили погляд проводу УСК-у, що дружини були потрібні змаганням для відповідної заправи до твердих часових зустрічей. Обидві дружини вели чисту і гарну гру в дружній атмосфері.

УСК, скріплений новим лівим криловим Джаном Кером і зі своїми дотеперішніми зірками, мас в цьому році добрі шанси виграти поштану по Чашу ЗДА. Управа УСК-у за контрактувала в минулому тижні на постійно Сметгирста, який чим самим вже не залишить дружини УСК-у перед кінцем сезону, чи рішальними грами за Чашу. Крім цього повернувся до складу УСК-у Маріо Паз, колишній середній помічник відомої дружини „Беленсес“ з Португалії.

Вже приділені пари чергових зустрічей змагань за Чашу, а саме: Грецько-Ам. СК — „Джуліана“, „НІ Гота“ — „Дойчунгарі“ та УСК — „НІ Інтер“. Тільки змагання УСК-у з „Інтером“ мають покинути визначену дату — неділю, 28-го лютого.

СІМКОВІЙ ТУРНІР
ФУТБОЛУ В ШІКАГО

„Леви“ — „Вандерерс“ 6:0

„Кріла“ — „Блєскавіца“ 2:1

Шікаго, 21-го лютого. — В передостанніх змаганнях турніру „Леви“ розгромили німецьку дружину „Вандерерс“ найвищим у цьому сезоні вислідом у цілому турнірі, тобто Виної і Першої Дивізії. Перемога відірвала „Левам“ дорогу на наступний сезон до Вищої

Дивізії і рівночасно припечтала долю „Вандерерс“, які разом з „Блєскавіцею“ попросяються з турніром в наступному році. Щоб здобути безконкурентний перше місце, „Леви“ мусять виграти останні свої змагання з „Вікінгами“ в неділю, 28-го лютого. Найближчим суперником на перше місце з мексиканської дружини „Таннерс“, яка мас однакове число точок з „Левами“, тобто 13:3. Відношення воріт „Леви“ — 21:4. Воно значно краще від „Таннерс“, які мають відношення воріт 12:5. Останні змагання мають „Таннерс“ зі сумівськими „Крілами“, для яких ця зустріч мас велике значення для того, щоб вони залишилися в турнірі на наступний рік.

Перемога прийшла „Левам“ легко і коли б вони були більше вдовішні. Стрільцями воріт були: М. Нора 2, А. Козій 2, І. Полухович і Ф. Діаз. Склад „Леви“: Банах, Еліяшевський, Бульба, Полохович, Нора, Діаз, Стахровський, Козій і Ліонартович.

Сумівські „Кріла“ здобули чергову перемогу над польською „Блєскавіцею“ рішальними воротами, які впали в останніх секундах зустрічі зі стрілу Шленкеря. Ці дві цінні точки дають „Крілам“ надію задержатися в турнірі на наступний сезон. Коли б „Кріла“ перемогли в наступну неділю „Таннерс“, вони можуть опинитися на шостому, або і в п'ятому місці Першої Дивізії. Рівночасна перемога „Леви“ над „Вікінгами“ вирішила б чемпіонат Першої Дивізії в користь „Леви“. Ворота для „Кріл“ у змаганнях з поляками здобули: Юліан Куляс з карного удару та Іван Шленкер на 20-й хвилині гри. Склад „Кріл“: Куц, Думановський, Мірон Куляс, Романенко, А. Бахр, Шленкер, Галів, Юліан Куляс і Гулик. Теперішній рахунок „Кріл“: 3 виграні, 2 нерішені і 3 програми, які дають в сумі 8:8 точок і відношення воріт 11:12.

Інші виследи Першої Дивізії: „Вікінги“ — „Фортуна“ 1:0; Литовський СК — Мадарський СК 3:2 і „Таннерс“ — „Спарта“ 1:0.

Петро Головатий

УСК ГРАТИМ... НА МІЖНАРОДНОМУ ТУРНІРІ

Футбольний Союз Нью Йорку влаштував 15-го, 18-го і 21-го квітня величезний турнір з участю трьох закордонних дружин та свого репрезентанта, на якого вибрав Союз дружину УСК-у Нью Йорк. Управа УСК-у прийняла запрошення і погодилася на участь своєї дружини в цих міжнародних змаганнях з клубами „Айнтрахт“, Франкфурт — Німеччина, ФК Флорентіна — Італія і „Аріс“ Салоніки — Греція.

Змагання турніру розложено на три дні, по дві зустрічі кожного дня, і вони відбуватимуться на стадіоні Рандальс Айлэнд Нью Йорк. В четвер 15-го квітня грають: Флорентіна — УСК о год. 7:00 і Айнтрахт — Аріс о год. 9:00 вечором.

В неділю, 18-го лютого зустрінуться: Айнтрахт — УСК о год. 2:00 і Флорентіна — Аріс о год. 4:00 по полудні. В третью дні турніру, в середу, 21-го квітня стануть проти себе: Аріс — УСК о годині 7:00 і Флорентіна — Айнтрахт о год. 9:00 вечором.

„ТРИЗУБ“ — „МІНЕРВА“ 5:1

Філадельфія, 21-го лютого. — В присутності 400 глядачів відбулись минулої неділі на гринці „Гюстон“ товариські змагання цих двох дружин ліги Східної Конференції, дохід з яких був призначений на лікування змагуну „Мінерви“ Бальдуїні. Цей змагун був контужений на мистецьких змаганнях цих двох дружин восени минулого року. В першій півгрі „Тризуб“ вів 3:0 зі стріли Якович, Мендєза і Вентильяда. Цю півнину зустрічі грав „